

ALL SOULS OF FIRE

PELLET
IT / DE



MCZ

ALL SOULS OF FIRE

PELLET

MCZ



006 — 007

UNA GAMMA
COMPLETA
— KOMPLETTE
LINIE



012 / 048 / 144

FOCUS DESIGN

PATRICIA URQUIOLA
MICHAEL GELDMACHER
PAOLA NAVONE
PER MCZ — FÜR MCZ



146 — 147

EASY

TUTTO QUELLO
CHE SERVE
AL GIUSTO PREZZO
— ALLES WAS MAN
BRAUCHT,
ZU EINEM FAIREN
PREIS



maestro

022 — 027

L'ESPERIENZA
PIÙ AVANZATA
DI CALORE
— DAS
FORTSCHRITT-
LICHSTE
WÄRMEERLEBNIS



230 — 231

QUAL È LA
PRIMA
ENERGIA
RINNOVABILE?
— WAS IST DIE
WICHTIGSTE
ERNEUERBARE
ENERGIEQUELLE?



SERGIOLEONI

214 — 229

LE STUFE
IN CERAMICA
SENZA TEMPO
— DIE
ZEITLOSEN
KERAMIKÖFEN



Index



TONDE RUNDE

AIR

- 010 Wall
- 010 Wall Angle
- 016 Loop
- 020 Berg
- 028 Halo
- 148 Hera **NEW**

COMFORT AIR

- 030 Mood
- 036 Curve
- 040 Flow

HYDRO

- 112 Pad **NEW**



SLIM

AIR

- 160 Alea

COMFORT AIR

- 044 Reflex
- 052 Ray
- 056 Doc
- 060 Stream
- 064 Philo
- 164 Raam

HYDRO

- 068 Aki
- 168 Thea



QUADRE QUADRATICHE

AIR

- 072 Alyssa
- 074 Tecla
- 076 Klin
- 080 Aike
- 084 Tilda
- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 118 Jazz
- 152 May
- 154 Giò
- 156 Maggie

COMFORT AIR

- 076 Klin
- 080 Aike
- 084 Tilda
- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 156 Maggie

HYDRO

- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 158 Clio



MINI

AIR

- 124 Decò
- 128 Cute
- 130 Thema



INSERTI EINSÄTZE

AIR

- 140 Boxtherm 60
- 140 Boxtherm 70

COMFORT AIR

- 136 Vivo Maestro 90

HYDRO

- 132 Vivo 85 Hydro
- 138 Vivo Maestro 90 Hydro

**SCEGLI
LA TUA
FORMA
— WÄHLEN
SIE IHRE
FORM**

TECNOLOGIE / TECHNOLOGIEN

- 022 Maestro
- 034 Comfort Air
- 122 Matic

- 170 Abaco /
Übersichtstabelle
- 172 Dati tecnici /
Technische Daten
- 212 Legenda /
Legende

Una gamma completa / Komplette Linie



VERSIONI A VENTILAZIONE FORZATA AUSFÜHRUNGEN MIT ZWANGSBELÜFTUNG



VERSIONI AD ARIA CANALIZZATA AUSFÜHRUNGEN MIT LUFTVERTEILUNG



VERSIONI AD ACQUA HYDRO AUSFÜHRUNGEN



UN PRODOTTO
MIGLIORE
— EIN BESSERES
PRODUKT

Consultare le caratteristiche
specifiche per ogni modello
— Für jedes Produkt prüfen Sie bitte die
Besonderheiten

1

Accensione
in 3 minuti
— Einschaltung
in 3 Minuten



2

Ventilazione
escludibile
— Ausschließbare
Ventilation



3

Gestione
intelligente della
combustione
— Intelligentes
Regelungssystem
der Verbrennung



4

Possibilità di
installazione con
scarico superiore o
posteriore
— Möglichkeit
der Installation
mit oberem
oder hinteren
Rauchgasabzug



5

Condotto fumario
coassiale
— Koaxialer
Rauchabzug



6

Fiamma silenziosa
e dal movimento
naturale
— Geräuscharme
Flamme mit
natürlicher
Bewegung



7

Svuotamento
cenere settimanale
— Wöchentliche
Ascheentleerung



8

Motoriduttori
Brushless ad alta
efficienza
— Hochleistungs-
Brushless-
Getriebemotoren



9

Gestione e
programmazione
a distanza
— Fernbedienung
und -Programmierung



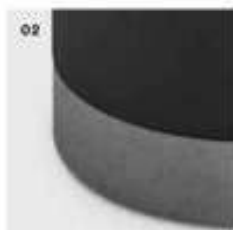
10

Struttura
ermetica
— Hermetische
Konstruktion



Wall · Wall Angle

design Patricia Urquiola



- 01 — Terrazzo
- 02 — Beton grey
- 03 — Wood
- 04 — Black
- 05 — Stone

IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero con zoccolo disponibile in diverse finiture (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Il particolare disegno della struttura che si accosta al muro nasconde gli elementi tecnici di collegamento della stufa contribuendo ad un design estremamente pulito. È disponibile anche una versione completamente tonda per applicazioni ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candelotto in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen, aus schwarzem Stahl mit einem in verschiedenen Ausführungen erhältlichen Sockel (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Das besondere Design der Struktur, die an der Wand angebracht wird, versteckt die technischen Anschlusselemente des Ofens und trägt zu einem extrem präzisen Bild bei. Für die Eckmontage steht auch eine vollkommen runde Version zur Verfügung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.182

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Focus design

MI PIACE IL FATTO
CHE LE STUFE
SIANO OGGETTI
SMART,
CHE NASCONO GIÀ
PER INTERAGIRE
E DIALOGARE
CON NOI.
— ES GEFÄLLT MIR,
DASS PELLETÖFEN
STILVOLLE OBJEKTE
SIND, DENEN DIE
INTERAKTION MIT
UNS, DER DIALOG MIT
UNS, BEREITS
INNEWOHNT.

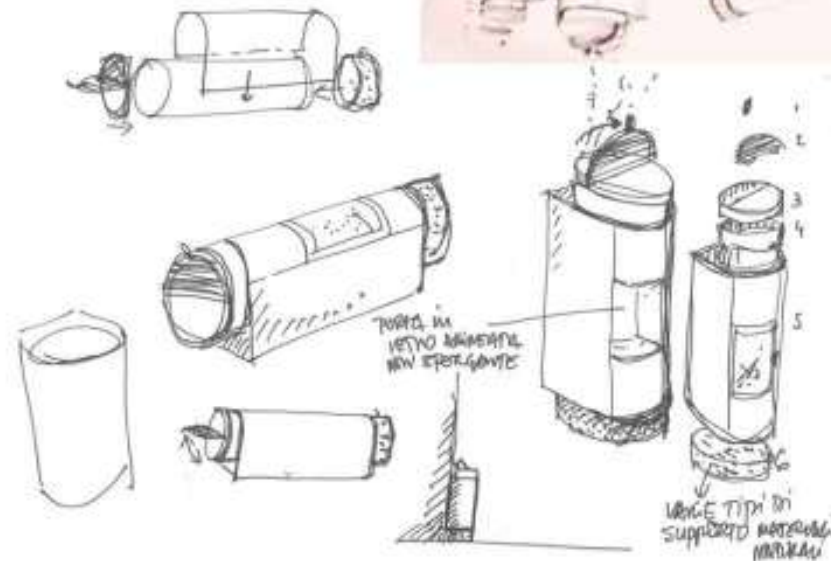
designer PATRICIA URQUIOLA



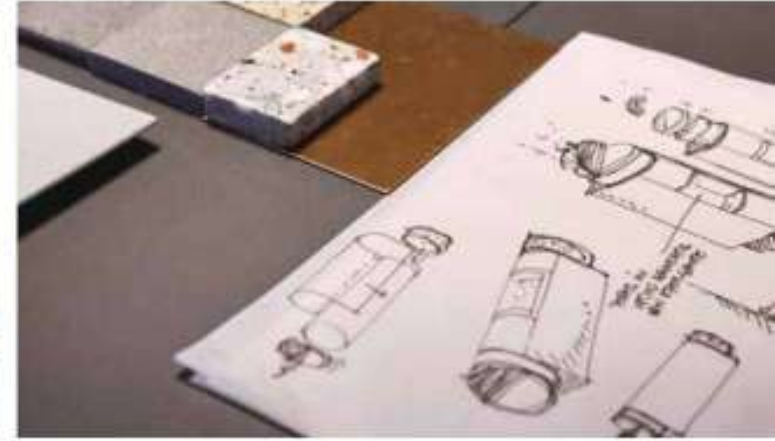
"Ho pensato a Wall come ad un elemento architettonico che possa conciliarsi e dialogare con l'interno della casa in cui si inserisce".

— „Ich habe mir den Ofen Wall als ein architektonisches Element vorgestellt, das zu den Innenräumen des Hauses passen muss, in das es integriert wird“.

Patricia Urquiola



Focus design



"Di MCZ mi ha colpito molto la potenzialità, l'apertura verso il mondo del design e della tecnologia, l'attenzione all'ambiente, la curiosità, l'attualità e il facile dialogo e lo scambio di idee. E il fatto che l'azienda fosse smart: in tutti i sensi!"
— „Besonders gefallen hat mir das Potential von MCZ, seine Offenheit für die Welt des Designs und der Technologie, die Aufmerksamkeit, die es der Umwelt entgegenbringt, seine Neugierde, die Aktualität und die Einfachheit beim Dialog und beim Austausch von Ideen. Und die Tatsache, dass das Unternehmen smart ist: in jeder Hinsicht!"

Patricia Urquiola



Loop



016

MCZ PELLET — LOOP Air B

017

MCZ PELLET — LOOP Air B

Loop



IT — Stufa a pellet particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Realizzata con top e frontale in ghisa, rivestimento in acciaio color Black o Silver. Apertura top a scivolamento per caricamento pellet. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen besonders geeignet zum Aufstellen in eine Ecke. Mit einer Topplatte und Front aus Gusseisen, Stahlverkleidung in den Farben Black oder Silver. Schiebeöffnung der Topplatte für die Pellet-Beschickung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.183

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Berg



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali. Alla naturale proprietà della pietra di accumulare e rilasciare il caldo lentamente, la ventilazione forzata consente in più di riscaldare l'ambiente in breve tempo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen. Zu der natürlichen Eigenschaft des Steins, Wärme zu speichern und langsam abzugeben, gesellt sich die Zwangsbelüftung, wodurch in kurzer Zeit eine Erwärmung des Raums ermöglicht wird. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Zündkerze aus Keramik, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.182
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



**MAESTRO
L'ESPERIENZA
PIÙ AVANZATA
DI CALORE
— MAESTRO DAS
FORTSCHRITTLICHSTE
WÄRMEERLEBNIS**

1

DOPPIO WI-FI INCLUSO

Per usare la stufa dal tuo smartphone è tutto già incluso, sia da casa (Wi-Fi Home) sia a distanza (Wi-Fi Remote), senza kit aggiuntivi.

— ZWEI WLANS INBEGRIFFEN

Für die Verwendung des Ofens über Ihr Smartphone von Zuhause (Wi-Fi-Home) als auch aus der Ferne (Wi-Fi-Remote), ist alles bereits inbegriffen, Sie brauchen keine zusätzlichen Bausätze.

2

FIAMMA PERFETTA

Con Maestro la combustione è ottimale, genera meno cenere e lascia il vetro pulito. Tutto questo si traduce in minori consumi, minori emissioni e pulizie molto meno frequenti.

— PERFEKTE FLAMME

Bei Maestro ist die Verbrennung optimal, erzeugt weniger Asche und die Glasscheibe bleibt sauber. All dies führt zu einem niedrigeren Verbrauch, weniger Emissionen.

3

PIÙ OPZIONI D'USO

Le stufe Maestro si adattano al tuo stile d'uso. Puoi scegliere di usare il tuo smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

— MEHRERE VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

Die Maestro Öfen passen sich Ihrem Verwendungsstil an.

Sie haben die Wahl, ob Sie zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs Ihr Smartphone verwenden möchten oder die Bedienung zu Hause per Fernbedienung (optional) oder Bedientafel (optional) vorziehen.



LE MODALITÀ DI GESTIONE DELLA STUFA — BEDIEN- MODALITÄTEN DES OFENS

024

1

PANNELLO DIGITALE

Se sei abituato ad un uso più tradizionale, tutte le funzioni della App Maestro sono disponibili anche in un pannello digitale (opzionale), già configurato.

— DIGITALBEDIENTAFEL

Wenn Sie eine traditionellere Verwendung bevorzugen, sind alle Funktionen der Maestro App auch in einer optionalen bereits konfigurierten digitalen Bedientafel verfügbar.



MCZ PELLET — MAESTRO

2

APP

Per un controllo remoto della stufa dentro e fuori casa.

— APP

Fernsteuerung des Öfen zu Hause und unterwegs.



025

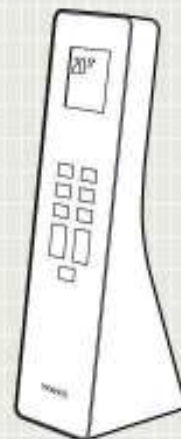
3

TELECOMANDO FREESTANDING

Telecomando con termostato ambiente per un controllo della temperatura ambiente, sempre visibile grazie al display e-ink (opzionale).

— FREESTANDING FERNBEDIENUNG

Fernbedienung mit Raumthermostat zur Kontrolle der Zimmertemperatur, die dank e-ink Display (optional) immer sichtbar ist.



MCZ PELLET — MAESTRO

IT — Grazie ai 5 set preimpostati* della app Maestro (Comfort, Overnight, Power, Dynamic, Manual), da oggi la gestione della stufa è ancora più facile, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

DE — Dank der 5 voreingestellten* Betriebsmodi der Maestro-App (Comfort, Overnight, Power, Dynamic, Manual) ist die Bedienung des Ofens jetzt noch einfacher. Der Brennstoffverbrauch wird optimiert und der Nutzerkomfort verbessert, weil ein extrem geräuscharmer Betrieb erreicht werden kann.



COMFORT

Ideale per tutte le situazioni che richiedono il massimo comfort.
— Ideal in allen Situationen, die höchsten Komfort erfordern.



OVERNIGHT

Garantisce massima silenziosità (con rumorosità ridotta fino a 4 volte) e mantenimento della temperatura (anche a convezione naturale).
— Gewährleistet maximale Geräuschlosigkeit (Geräuschentwicklung um das bis zu 4-fache reduziert) und Beibehaltung der Temperatur (auch bei natürlicher Konvektion).



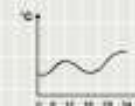
POWER

Quando serve riscaldare molto velocemente un ambiente (funzionamento al 110% della potenza per 20 minuti, riattivabile ogni ora).
— Wenn ein Raum sehr schnell aufgeheizt werden soll (Betrieb für 20 Minuten bei 110 % Leistung, stündlich reaktivierbar).



DYNAMIC

Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in automatico con la possibilità di definire temperatura e ventilazione.
— Wenn der herkömmliche Automatikbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Temperatur und Belüftung zu bestimmen.



MANUAL

Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in manuale con la possibilità di definire potenza e ventilazione, senza controlli sulla temperatura.
— Wenn der herkömmliche Handbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Leistung und Belüftung ohne Temperaturkontrollen zu bestimmen.



* Solo per alcuni modelli: Ego Air / Comfort Air, Wall, Reflex, Stream, Teda, Alyssa, Coda, Thema, Deca, Suite Air / Comfort Air, Club Air / Comfort Air, Nova Comfort Air 14kw Midic, Viva 90/9-110w, Flow. Ulteriori gestioni incluse in futuro altri prodotti in seguito ad aggiornamenti del software.

* Nur für einige Produkte: Ego Air / Comfort Air, Wall, Reflex, Stream, Teda, Alyssa, Coda, Thema, Deca, Suite Air / Comfort Air, Club Air / Comfort Air, Nova Comfort Air 14kw Midic, Viva 90/9-110w, Flow. Diese Liste könnte nach Software-Updates in Zukunft auf andere Produkte erweitert werden.

	Silenziosità ** / Geräuschlosigkeit	Comfort *** / Komfort	Capacità di riscaldamento / Heizleistung	Riduzione dei consumi / Reduzierter Verbrauch
COMFORT	●●●●○	●●●●●	●●●○○	●●●●○
OVERNIGHT	●●●●●	●●●●●	●○○○○	●●●●●
POWER	●○○○○	●●○○○	●●●●●	●○○○○
DYNAMIC	●●●○○	●●●○○	●●●●○	●●●○○
MANUAL	●○○○○	●○○○○	●●●●○	●●○○○

** In funzionamento, in fase di accensione e spegnimento. — In Betrieb, in der Einschalt- und Ausschaltphase.

*** Emissione graduata calore, pulizia vetro e pulizia camera di combustione. — Allerhöchste Wärmegabe, saubere Glasfläche und saubere Brennraum.

Halo · Halo UP!



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero e pannello frontale colorato (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale per Halo).

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen aus schwarzem Stahl und mit farbiger Vorderplatte (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional für Halo) vorzieht.

→ Technical data p.184

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Mood

030

MCZ PELLETT — MOOD Comfort Air 8



031

MCZ PELLETT — MOOD Comfort Air 8

Mood



IT — Stufa a pellet canalizzabile di forma rotonda e dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali. Adatta per una collocazione ad angolo, ha top in alluminio verniciato nero e fianchi in acciaio color Bronze, Silver e Black. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit runder Form und minimalistischem Design, dank dem Fehlen frontaler Luftöffnungen. Der Ofen ist zum Aufstellen in einer Ecke geeignet und hat eine Top-Platte aus schwarz lackiertem Aluminium und Seitenwände aus Stahl in den Farben Bronze, Silver und Black. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.184

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



COMFORT AIR, COMFORT TOTALE — COMFORT AIR, GESAMT- KOMFORT

1

I PRIMI DIFFUSORI DI DESIGN disponibili in più finiture (metallo, vetro o ceramica), con l'esclusiva funzione di illuminazione.
— **DIE ERSTEN DESIGN-LUFTVERTEILER**, die in mehreren Ausführungen (Metall, Glas oder Keramik) verfügbar sind und mit der exklusiven Beleuchtungsfunktion.



SOFT



FLOAT



MINIMAL



FLIP

2

ARIA CALDA CANALIZZABILE fino a 8 metri.
— **Bis zu 8 Meter KANALISIERBARE WARMLUFT.**

3

DIFFUSORI POSIZIONABILI LIBERAMENTE, anche in prossimità del pavimento.
— **Auch in unmittelbarer Nähe des Fußbodens FREI POSITIONIERBARE LUFTVERTEILER.**

4

FACILITÀ DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE grazie a diametri contenuti (60mm e 100mm).
— **BENUTZERFREUNDLICHE INSTALLATION UND WARTUNG** dank der maßvollen Durchmesser (60 mm und 100 mm).

5

CONTROLLO TOTALE DELLA DIFFUSIONE DELL'ARIA grazie a due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente.
— **VOLLSTÄNDIGE STEUERUNG DER LUFTVERTEILUNG** dank zwei unabhängigen elektronisch regulierbaren Ventilatoren.



Curve



Curve



IT — Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con rivestimento in ceramica colorata (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) e particolarmente adatta per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Verkleidung aus farbiger Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) und besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.185

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Flow

040

MCC PELLETT — FLOW Comfort Air 10

MCC PELLETT



Flow

IT — Stufa a pellet dal rivestimento in acciaio e ceramica nella finitura liscia (Plain White, Plain Black) o rigata (Line White, Line Bordeaux). Prodotto canalizzabile (2 motori, 1 canalizzazione + uscita frontale), equipaggiato con candele in ceramica che garantiscono dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). Grazie alla nuova app con 5 set di funzionamento preimpostati, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

→ Technical data p.185

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



DE — Kaminofen mit Verkleidung aus Stahl und Keramik mit glatter (Plain White, Plain Black) oder geriffelter (Line White, Line Bordeaux) Oberfläche. Kanalisierbares Gerät (2 Motoren, 1 Kanalisierung + Ausgang vorn) mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Dank der neuen App mit fünf Einstellungen werden nicht nur der Brennstoffverbrauch optimiert und der Bedienkomfort verbessert, sondern es kann auch eine extreme Geräuscharmheit des Betriebs erreicht werden.



Reflex

044

MCZ PELLET — REFLEX Comfort Air B

045

MCZ PELLET — REFLEX Comfort Air A



Reflex

design Michael Geldmacher



IT — Stufa a pellet canalizzabile dalla profondità ridotta (31,1 cm) con rivestimento in alluminio monocolore (Black) o bicolore (Black/Gold, Black/Bronze). La percezione della fiamma varia in base all'angolo di visione, rendendo unica la presenza del fuoco nell'ambiente domestico.

Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

→ Technical data p.186

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit geringer Tiefe (31,1 cm), mit einfarbiger (Black) oder zweifarbiger (Black/Gold, Black/Bronze) Aluminium-Verkleidung. Der Flammenwahrnehmung variiert abhängig vom Sichtwinkel und schafft eine einzigartige Erscheinung des Feuers im Wohnraum.

Hermetisches Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



L'ESSENZIALE È
INVISIBILE AGLI OCCHI,
DICEVA IL PICCOLO
PRINCIPE.

CON REFLEX
INFATTI IL FUOCO
NON SI VEDE
DIRETTAMENTE,
MA SI SENTE,
SI INTUISCE

CON IL SUO BAGLIORE.
— DAS WESENTLICHE IST
FÜR DIE AUGEN
UNSICHTBAR,
SAGTE DER KLEINE
PRINZ.

SO KANN MAN
BEI REFLEX DAS FEUER
NICHT DIREKT SEHEN,
DOCH MAN FÜHLT ES,
MAN AHNT ES
DURCH SEIN LEUCHTEN.

designer MICHAEL GELDMACHER



"Socialità, calore, sicurezza: sono queste le sensazioni che volevo evocare con Reflex."
— „Geselligkeit, Sicherheit, Wärme: Das sind die Emotionen, die ich mit Reflex heraufbeschwören wollte.“

Michael Geldmacher



Focus design



**"A volte devo veramente lottare per convincere l'ufficio tecnico della necessità dei dettagli, ma con le persone di MCZ c'è stata una sintonia immediata. Una concezione identica tra designer e ingegnere."
— „Manchmal kostet es mich echte Anstrengung, die jeweilige technische Abteilung von der Notwendigkeit bestimmter Details zu überzeugen, aber mit den Leuten von MCZ war sofort ein Einklang da. Eine übereinstimmende Auffassung bei Designer und Ingenieur.“**

Michael Geldmacher



Ray · Ray UP! · Ray XUP!

052

MCZ PELLET — RAY / RAY UP! / RAY XUPI Comfort Air B



053

MCZ PELLET — RAY / RAY UP! / RAY XUPI Comfort Air B

Ray · Ray UP! · Ray XUP!



IT — Stufa a pellet canalizzabile particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento pietra, metallo color White, Bordeaux, Black, Silver o ceramica color White, Bordeaux, Black. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter kanalisierbarer Pelletofen. Verkleidung aus Stein, oder aus Keramik (White, Bordeaux, Black) oder aus Metall (White, Bordeaux, Black, Silver). Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.186
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Doc · Doc UP!



MCZ PELLET — DOC / DOC UP1 Comfort Air 9

056

MCZ PELLET — DOC / DOC UP1 Comfort Air 9

047

Doc · Doc UP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità molto ridotta (29cm). Top in ghisa verniciata Black o Aluminium e rivestimento in acciaio verniciato Black. Caricamento pellet frontale. Doppia porta. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Massima versatilità nella distribuzione dell'aria in fase di installazione, grazie alla possibilità di canalizzare entrambe le uscite aria. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Dank seiner sehr geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Topplatte aus Gusseisen Black oder Aluminium; Stahlverkleidung mit Black-Lackierung. Frontales Einfüllen der Pellets. Doppeltür. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Zahlreiche Luftverteilungslösungen bei der Installation dank Möglichkeit zur Kanalisierung beider Luftauslässe. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.187

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Stream · Stream UP!



Stream · Stream UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta in vetro e rivestimento frontale in serpentino o acciaio verniciato color White, Bordeaux, Dark. Braciare in ghisa. Nuovo focolare dalle linee adolcite. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di 3 ventilatori regolabili in modo indipendente.

→ Technical data p.187
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



DE — Pelletofen mit Korpus aus lackiertem Stahl, Glasür und Frontverkleidung aus Serpentin oder lackiertem Stahl in den Farben White, Bordeaux und Dark. Brennschale aus Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Die Ausführung Comfort Air verfügt über drei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können.



Philo · Philo UP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (39cm); caratterizzata da 3 ventilatori e due flussi d'aria orientabili a piacimento, in base alle necessità di riscaldamento dell'ambiente. Top in acciaio nero, griglia in alluminio, rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen, der sich dank seiner geringen Tiefe (39 cm) besonders für enge Räume eignet; er zeichnet sich durch 3 Gebläse mit frei ausrichtbaren Luftströmen aus, die an den Heizbedarf des Raumes angepasst werden können. Topplatte aus schwarzem Stahl, Aluminiumrost, Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.188
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Philo · Philo UP!

Flussi d'aria orientabili a piacere.
— Nach Wunsch regelbare Luftströme.



066

MCZ PELLET — PHILO / PHILO UP! Comfort Air 14



067

MCZ PELLET — PHILO / PHILO UP! Comfort Air 14

Aki

068

MCZ PELLET — AKI Hydromatic 18 / 24



MCZ PELLET — AKI Hydromatic 18 / 24

069

Aki

IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in ceramica color Sand, Bordeaux, White o in metallo color Nero, Bianco, Silver. Prodotto dotato di braciere autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candelotto in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

→ Technical data p.188

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
MATIC p.122



DE — Hydro-Kaminofen mit Seiten aus Keramik in den Farben Sand, Bordeaux oder White oder aus Metall in Schwarz, Weiß oder Silver. Gerät mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



Alyssa



IT — Stufa a pellet dal look moderno con top in ghisa e fianchi in ceramica (White, Warm Grey, Bordeaux). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.189
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Tecla



IT — Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl (Bordeaux, White, Dark, Silver). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.189
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Klin



076

MCZ

077

MCZ PELLET — KLIN Comfort Air 8

Aike

080

MCZ PELLETT — AIKE Comfort Air B

081

MCZ PELLETT — AIKE Comfort Air B



Tilda

084

MC2 PELLETT — TILDA Comfort Air 30

088

MC2 PELLETT — TILDA Comfort Air 30



Tilda



IT — Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta frontale in vetro. Dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Korpus aus lackiertem Stahl und vorderer Glastür. Mit zwei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.191
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Ego · Ego UP! · Ego XUP!

ESSENZIALE
E SENZA TEMPO
— SCHLICHT
UND ZEITLOS

Ego · Ego UP! · Ego XUP!



Un nuovo pannello di controllo (di serie) che integra la funzionalità d'uso ordinaria e straordinaria (pannello di emergenza).
— Ein neues Bedienfeld (serienmäßig), in das die regulären und außerordentlichen Nutzungsarten (Not-Bedienfeld) integriert sind.

IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa, rivestimento in acciaio color White, Dark, Silver, Bordeaux. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciere in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore e coassiale integrato all'interno della stufa (solo versione Air 8). Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

DE — Pelletofen aus Stahl, Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in den Farben White, Dark, Silver, Bordeaux. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennchale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Mit Keramikzündkerze ausgestattetes Produkt, das um 40 % reduzierte Einschaltzeiten garantiert. Die Version Comfort Air ist mit zwei unabhängig regelbaren Gebläsen ausgestattet. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennchale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. In der Ausführung mit in den Ofen integriertem oberem oder koaxialem Abzug erhältlich (nur bei Version Air 8). Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.200
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.032
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

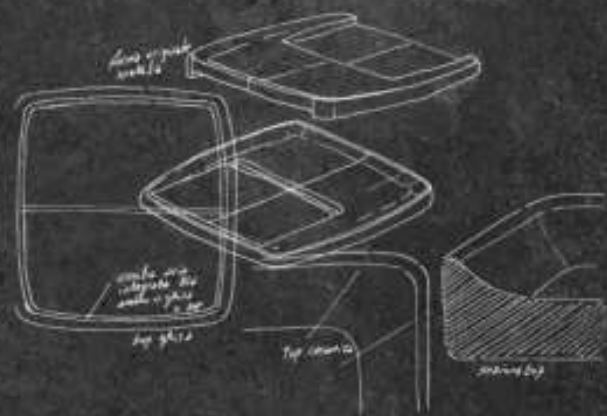
AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Ego · Ego UP! · Ego XUP!



IT — Il top è stato studiato in modo da nascondere le parti tecniche sottostanti e garantendo un'ampia superficie di evacuazione del calore su tutto il perimetro della stufa. Con la sua forma particolare, l'anello in ghisa facilita il moto naturale dell'aria verso l'alto.

DE — Die Topplatte wurde so gestaltet, dass sie die darunter liegenden technischen Teile verbirgt und eine größere Wärmeabstrahlfläche über die gesamte Außenhülle des Ofens gewährleistet. Mit seiner besonderen Form fördert der Gusseisen-Ring die natürliche Bewegung der Luft nach oben.



Star - Star UP!



Star · Star UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Braciere in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).
La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.

→ Technical data p.199
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.032
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Top und Außenseiten aus Keramik. Brennschale aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Das Produkt. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

HYDRO MATIC



Suite · Suite UP!

**CLASSICA E
CONTEMPORANEA
— KLASSISCH
UND MODERN**

Suite · Suite UP!



Un nuovo pannello di controllo (di serie) che integra le funzionalità d'uso ordinarie e straordinarie (pannello di emergenza).
— Ein neues Bedienfeld (serienmäßig), in das die regulären und außerordentlichen Nutzungsarten (Not-Bedienfeld) integriert sind.

IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e con rivestimento interamente in ceramica color Salt&Pepper, Bordeaux, Warm Grey, Matt Black. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciere in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben Salt&Pepper, Bordeaux, Warm Grey, Matt Black. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.204
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Club · Club UP!

ELEGANTE
E DECISA
— ELEGANT UND
CHARAKTERVOLL

Club · Club UP!



Club · Club UP!



Un nuovo pannello di controllo (di serie) che integra le funzionalità d'uso ordinarie e straordinaria (pannello di emergenza).
— Ein neues Bedienfeld (serienmäßig), in das die regulären und außerordentlichen Nutzungsarten (Not-Bedienfeld) integriert sind.

IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e con rivestimento interamente in ceramica color White, Bordeaux, Matt Black, Sand. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben White, Bordeaux, Matt Black, Sand. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.202
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.032
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Musa • Musa UP!



Musa · Musa UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa e fianchi in acciaio. Braciere in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candelina in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.

DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Top aus Gusseisen und Außenseiten aus Stahl. Brennschale aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten (Modelle Air). Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Erhältlich in der Version mit oberem Rauchabzug.

→ Technical data p.206
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Pad

COME
UNA
COLONNA
— WIE EINE
SÄULE





Pad

Pad



01

- 01 — Line White
- 02 — Line Bordeaux
- 03 — Plain Black
- 04 — Plain White



03



02



04



Un nuovo pannello di controllo (di serie) che integra le funzionalità d'uso ordinarie e straordinarie (pannello di emergenza).
— Ein neues Bedienfeld (serienmäßig), in das die regulären und außerordentlichen Nutzungsarten (Not-Bedienfeld) integriert sind.

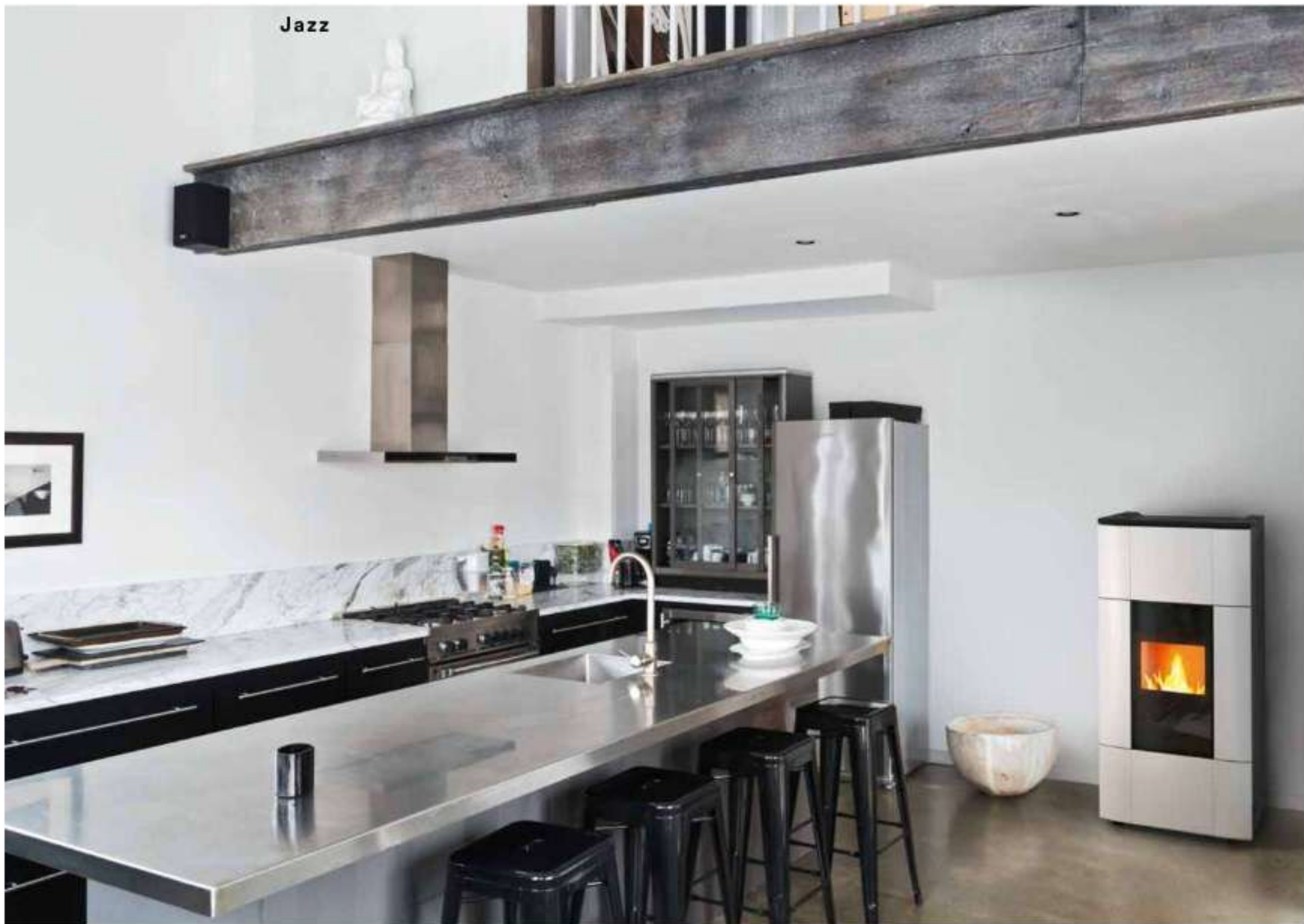
IT — Stufa a pellet hydro dal rivestimento in ceramica nella finitura liscia (White, Black) o rigata (White, Bordeaux). Top in ghisa dal design essenziale e griglia frontale che diventa un naturale prolungamento dell'ampio vetro. Braciare in ghisa. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40% e dotato di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Scarico posteriore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

DE — Wasserführender Pelletofen mit Keramikverkleidung mit glattem (White, Black) oder gerilltem Finish (White, Bordeaux). Topplatte aus Gusseisen mit schlichtem Design und Front-Gitter, das zur natürlichen Verlängerung der großen Glasscheibe wird. Brennschale aus Gusseisen. Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten garantiert, und selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Rückwärtiger Rauchgasabzug. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

—> Technical data p.191
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
MATIC p.122



Jazz



Jazz



IT — Stufa a pellet realizzata con frontale in ceramica color White, Bordeaux o Black, top in ghisa e fianchi in metallo nero. Prodotto dotato di braciere autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen mit Front in Keramik in den Farben White, Bordeaux oder Black, Topplatte aus Gusseisen und Seitenteile aus schwarzem Metall. Produkt mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.192

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022

MATIC p.122



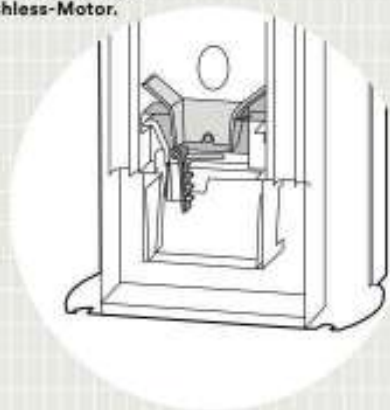
MATIC FA TUTTO LEI — MATIC ER DENKT AN ALLES

1

Braciara autopulente ad azionamento automatico con meccanismo a pettine per una pulizia più efficace.
— Selbstreinigende Brennschale mit automatischer Betätigung über Kamm-Mechanismus für eine effizientere Reinigung.

2

Motore Brushless dedicato.
— Entsprechender Brushless-Motor.



3

Massima efficienza di combustione grazie all'elettronica che definisce la pulizia meccanica a cicli regolari o in caso di intasamenti.
— Maximale Verbrennungseffizienz dank der Elektronik, die die mechanische Reinigung in regelmäßigen Zyklen oder bei Verstopfungen definiert.

4

Disponibilità sia su versioni ad acqua sia ad aria di alta potenza (14kw).
— Verfügbarkeit sowohl bei den Wasserversionen als auch den Luftversionen mit hoher Leistung (14kw).

5

Cassetto cenere che consente uno svuotamento a cadenza settimanale e oltre.
— Aschenkasten, der eine Entleerung in Abständen von einer Woche oder länger ermöglicht.



Decò



Decò



IT — Stufa a pellet dal design classico con rivestimento e focolare interamente realizzati in ghisa. L'apertura del serbatoio pellet a scivolamento garantisce una estrema facilità delle operazioni di caricamento. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen mit klassischem Design, mit Verkleidung und Feuerraum ganz aus Gusseisen. Die Schiebeöffnung des Pelletbehälters gewährleistet äußerste Benutzerfreundlichkeit beim Beschieken. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.192

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Cute

IT — Stufa e pellet dal design classico-contemporaneo; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e porta in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen von klassisch-modernem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und Tür aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



→ Technical data p.193
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Thema

IT — Stufa a pellet dal design minimale; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e griglia frontale in ceramica Black, White o in Serpentino. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen von minimalistischem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und frontales Gitter aus Keramik in Black, White oder Serpentino. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



→ Technical data p.193

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022



Vivo 85 Hydro

132

MCZ PELLET — VIVO 85 HYDRO Hydro 22



MCZ PELLET — VIVO 85 HYDRO Hydro 22

Vivo 85 Hydro



IT — Camino a pellet hydro con porta esterna in vetro, senza bocchette frontali a vista (uscita aria perimetrale inferiore). La pulizia turbolatori può essere effettuata direttamente aprendo la porta mentre la manutenzione straordinaria risulta molto agevole grazie al sistema di estrazione su binari della struttura.

DE — Pelletkamin mit äußerer Glastür, ohne sichtbare frontale Luftöffnungen (umlaufender Luftauslass unten). Die Turbulatoren können direkt bei Öffnen der Tür gereinigt werden, während die außerordentliche Wartung sich dank des Auszugssystems auf am Korpus befindlichen Schienen ausgesprochen einfach gestaltet.

→ Technical data p.178



Vivo Maestro 90

IT — Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il bruciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).



→ Technical data p.174
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Vivo Maestro 90 Hydro

138

MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

IT — Camino a pellet hydro per riscaldare più ambienti tramite impianto centralizzato. Dotato di ventilazione frontale. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Hydro-Kaminofen zur Heizung mehrerer Räume über eine zentralisierte Anlage. Frontale Lüftung. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.176

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022



MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

139

Boxtherm Maestro



IT — Insetto a pellet disponibile nella versione Basic, a carica frontale tramite cassetto integrato o nella versione Slide, a carica tramite estrazione completa. Adatto per l'inserimento in focolari esistenti o per nuove installazioni. Disponibile in due misure (70 e 60). Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale). Kit LINK opzionale per caricamento tramite sportello in cappa.

DE — Mit Pelleteinsatz in der Basic-Version, Beschickung von vorne durch integrierten Kasten oder in der Version Slide mit Beschickung durch vollständiges Herausziehen. Eignet sich für den Einbau in vorhandene Brennkammern oder für neue Installationen. In zwei Größen erhältlich (70 und 60). Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional). Optionaler Bausatz für die Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.

→ Technical data p.180



Sahara

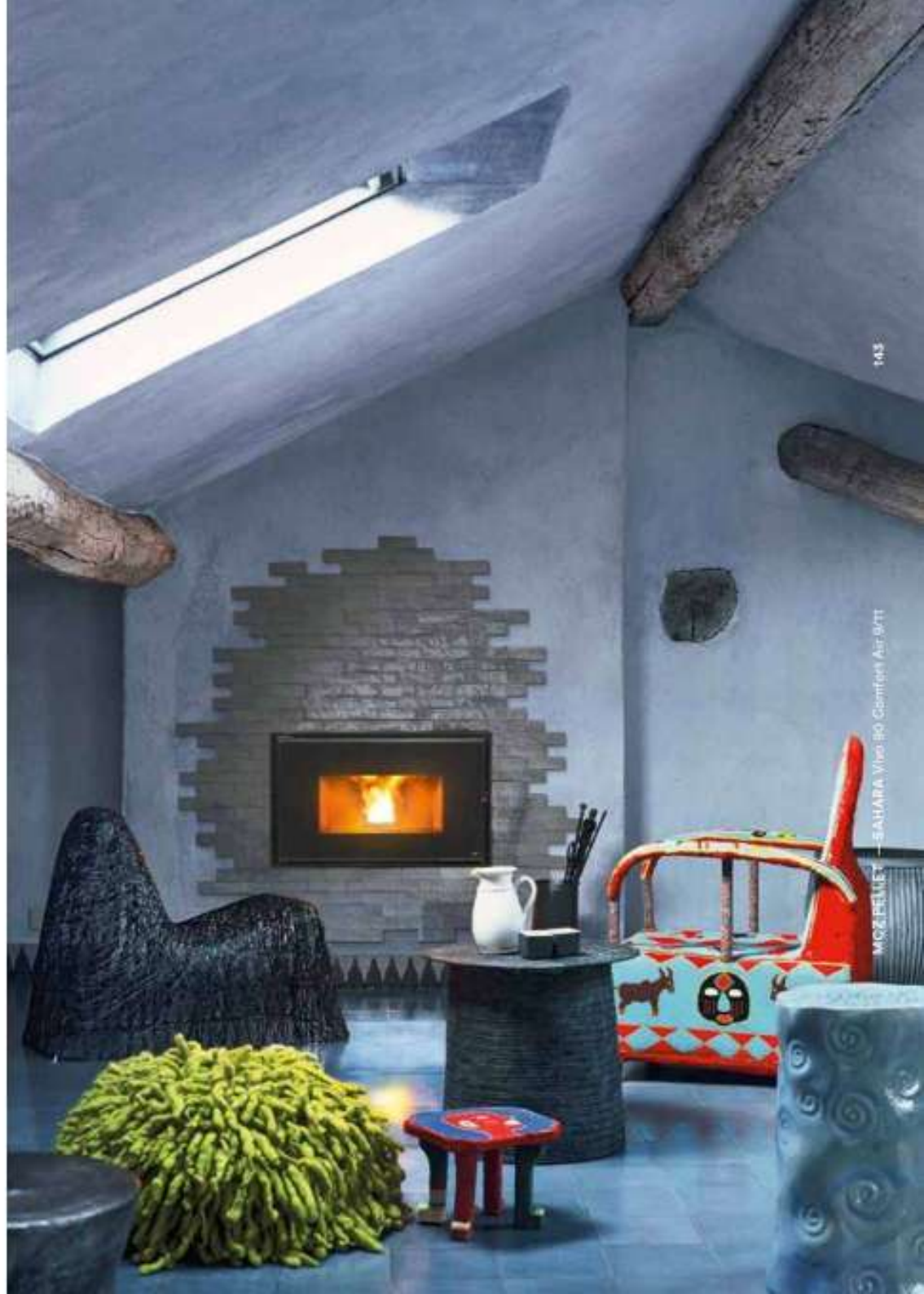
design Paola Navone



IT — Rivestimento in piastrelle fatte a mano secondo una particolare composizione disponibile nelle colorazioni White o Grey. La manifattura artigianale e l'irregolarità delle singole piastrelle contribuisce a rendere l'ambiente domestico sempre unico.

DE — Verkleidung aus handgefertigten Fliesen mit einer speziellen Zusammensetzung, in den Farben White oder Grey erhältlich. Die handwerkliche Verarbeitung und die Unregelmäßigkeit der einzelnen Fliesen tragen dazu bei, den Wohnraum stets einzigartig erscheinen zu lassen.

→ Technical data p.108



I RIFLESSI
CANGIANTI DELLA
SUPERFICIE SMALTATA
RACCONTANO
LA POESIA E
LA BELLEZZA
UN PO' IMPERFETTA
DELLE COSE
FATTE A MANO.
— DIE SCHILLERNDEN
NUANCEN DER
EMAILLIERTEN
OBERFLÄCHE
ERZÄHLEN VON
DER POESIE UND
DER NICHT GANZ
REGELMÄSSIGEN
SCHÖNHEIT
HANDGEFERTIGTER
DINGE.

designer PAOLA NAVONE



"Lavorare con MCZ è stata per me una bellissima avventura creativa. La speciale capacità dell'azienda di combinare la poesia del camino domestico, l'energia del fuoco e la performance tecnologica di altissimo livello è il punto di forza da cui siamo partiti. Tutto il resto è venuto da sé."
— „Mit MCZ zusammenarbeiten, war für mich ein wunderbares kreatives Abenteuer. Die besondere Fähigkeit des Unternehmens, die Poesie des häuslichen Kamins, die Energie des Feuers und die technologische Leistung von höchstem Niveau miteinander zu kombinieren, war unser Ausgangspunkt. Alles andere kam wie von allein.“

Paola Navone



LINEA EASY,
TUTTO QUELLO
CHE SERVE
AL GIUSTO PREZZO
— LINIE EASY: ALLES
WAS MAN BRAUCHT,
ZU EINEM FAIREN PREIS



AIR



HYDRO

COMFORT AIR

Hera · Hera UP! · Hera XUP!

148

MCZ PELLET — HERA / HERA UP! / HERA XUP! Air 7



149

MCZ PELLET — HERA / HERA UP! / HERA XUP! Air 7

Hera · Hera UP! · Hera XUP!



IT — Stufa a pellet realizzata con top in ghisa e rivestimento in acciaio color Dark, White, Silver o Bronzo. Braciare in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore (opzionale). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Dark, White, Silver oder Bronze. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten (optional). Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.194



May

IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio acciaio color bordeaux, bianco, silver, nero. Braciere e schiena focolare in ghisa. Scarico posteriore o superiore (con kit opzionale). Ventilazione escludibile alla minima potenza. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kaminofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, Weiß, Silver oder Schwarz. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben (mit als Zubehör erhältlichem Kit). Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.



→ Technical data p.194



Giò

IT — Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa, fianchi in acciaio verniciato nei colori Bordeaux, White, Dark, Aluminium, Silver. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Moderner Pelletofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, White, Dark, Aluminium oder Silver erhältlich sind. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.



→ Technical data p.195



Maggie



IT — Stufa a pellet canalizzabile realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi laterali in acciaio verniciato Bordeaux, White, Dark. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen aus Stahl und Gusseisen. Abdeckplatte aus Gusseisen und Seitenwände aus lackiertem Stahl in Bordeaux, White, Dark. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.195



Clio

IT — Stufa a pellet con top in ghisa con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenprofilen aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux, White. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Ventilation. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set) steuern.



→ Technical data p.196



Alea



160

MCE PELLET — ALEA AIR 7

161

MCE PELLET — ALEA AIR 7

Alea

IT — Stufa a pellet dalla profondità ridotta (28cm) con porta in ghisa. Rivestimento in acciaio color bianco, silver, nero o bordeaux. Braciere e schiena focolare in ghisa. Scarico superiore o posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kaminofen mit reduzierter Tiefe (28 cm) und Tür aus Gusseisen. Verkleidung aus Stahl in der Farbe Weiß, Silver, Schwarz oder Bordeaux. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

162



→ Technical data p.196



163



Raam · Raam UP! · Raam XUP!



Raam · Raam UP! · Raam XUP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Silver. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Pannello comandi a bordo macchina. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Silver. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Eine Bedienleiste an der Maschine. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.197

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

COMFORT AIR p.034



Thea



IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale. Scarico posteriore e superiore. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Hydro-Pelletofen mit Seiten aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux oder White. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Lüftung, Rauchgasabzug hinten oder oben. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.197





BRUSHLESS

IT — Grazie ad una tecnologia evoluta, nei prodotti equipaggiati con tecnologia Maestro il nuovo motoriduttore brushless garantisce un elevato comfort acustico (livelli di rumore praticamente assenti) ed un sostanziale risparmio energetico (abbattimento consumi del 90% rispetto ai motori tradizionali). Utilizzato sia nel sistema di caricamento pellet di tutte le stufe sia in quello di pulizia automatica del braciere (versioni Hydro Matic e Comfort Air Matic).
DE — Dank seiner fortschrittlichen Technik garantiert der neue bürstenlose Getriebemotor hohen akustischen Komfort (praktisch keine Geräusentwicklung) und deutliche Energieeinsparung (um 90 % niedrigerer Verbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Motoren). Er wird sowohl für die Beschickung mit Pellets als auch bei der automatischen Reinigung der Brennschale eingesetzt (Ausführungen Hydro Matic und Comfort Air Matic).



DOPPIO WI-FI DI SERIE * — SERIENMÄSSIG ZWEI WLANS *

IT — Per garantire la massima versatilità d'uso, nei prodotti equipaggiati con tecnologia Maestro, sono stati previsti 2 moduli wi-fi che permettono una connessione prioritaria con il tuo smartphone e/o telecomando palmare ed una seconda connessione per la rete internet domestica (tramite router).
DE — Zur Gewährleistung maximaler Vielseitigkeit bei der Verwendung wurden bei den mit der Maestro Technologie ausgestatteten Produkten 2 WLAN-Module vorgesehen, die eine prioritäre Verbindung mit Ihrem Smartphone und/oder einer Handheld-Fernbedienung sowie eine sekundäre Verbindung mit dem Internet im Haus (über Router) ermöglichen.

* Per i prodotti Ego, Club, Suite, Pad: possibilità di controllare la stufa da smartphone tramite rete internet domestica (router) oppure per collegamento Bluetooth.
 — Nur für die Pelletöfen Ego, Club, Suite, Pad: Man kann das Ofen per Smartphone über das Heim-Internet-Netzwerk (Router) oder über eine Bluetooth-Verbindung steuern.



KIT X-UP

IT — Soluzione per installare la stufa con raccordi coassiali, tipici delle case passive o a basso consumo energetico in due applicazioni: a parete o a soffitto. Consente di posizionare la stufa a pochi centimetri dalla parete. È un kit realizzato in acciaio ad alto spessore (colore nero), adattabile alle versioni UP di Ego, Star, Suite, Club e Musa. È compatibile con tutti i formati 80mm/130mm e utilizzabile con coassiali diversi tramite adattatore fornito dal costruttore dei tubi.
DE — Lösung zur Installation des Ofens mit koaxialen Anschlüssen, die für Passivhäuser oder Häuser mit niedrigem Energieverbrauch typisch sind, in zwei Anwendungen: An der Wand oder an der Decke. Ermöglicht die Aufstellung des Ofens in einem Abstand von nur einige Zentimeter von der Wand. Der Bausatz ist aus Stahl mit hoher Stärke ausgeführt (Fabre Schwarz) und kann an die Versionen UP von Ego, Star, Suite, Club und Musa angepasst werden. Ist mit allen Formaten 80mm/130mm kompatibel und kann durch ein vom Rohrerhersteller geliefertes Zwischenstück mit verschiedenen koaxialen Rohren verwendet werden.



VENTILAZIONE ESCLUDIBILE — ABSCHALTBARE BELÜFTUNG

IT — Nelle stufe ventilate, la funzione No air consente di escludere totalmente** o limitare al minimo la ventilazione forzata della stufa, garantendo massima silenziosità e tutto il piacere del calore diffuso in ambiente per convezione naturale.
DE — Bei den Warmluftöfen ermöglicht es die Funktion No Air, die Zwangsbelüftung des Ofens völlig auszuschalten** oder auf das Minimum zu reduzieren. Sie garantiert dadurch Geräuschlosigkeit und den Komfort einer durch natürliche Konvektion im Raum verteilten Wärme.

** Ego (Air-Comfort Air), Star (Air-Comfort Air), Musa Air, Suite Air, Club Air, Wall, Loop, Curve, Berg, Mood, Halo, Flow, Aisa, Kira, Tilda, Aisa, Deco, Curio, Tiana, Tecla, Alyssa, May, Hera, Gio, Maggie.



OYSTER

IT — Grazie ad una struttura perfettamente stagna, tutte le stufe non consumano l'ossigeno dell'ambiente prendendo tutta l'aria dall'esterno e possono quindi essere collocate all'interno di tutte le case ben isolate e all'interno delle case passive.
DE — Dank eines absolut luftdichten Aufbaus verbrauchen alle Öfen keinen Sauerstoff aus dem Raum, sondern führen die Luft gänzlich von außen zu, sodass sie in allen gut gedämmten Häusern und in Passivhäusern eingesetzt werden können.



QUICKSTART

IT — Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.
DE — Mit einer Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetetes Produkt.



BRACIERE AUTOPULENTE — SELBSTREINIGENDE BRENNSCHALE

IT — Braciere autopulente a raschiamento meccanico gestito automaticamente dall'elettronica della stufa.
DE — Selbstreinigende Brennschale durch mechanisches Abschaben, es wird alles automatisch von der Elektronik des Ofens gesteuert.



CONDOTTO FUMARIO COASSIALE DI SERIE — SERIENMÄSSIGER KOAXIALER RAUCHABZUG



SVUOTAMENTO CENERE SETTIMANALE — WÖCHENTLICHE ASCHENTLEERUNG

IT — L'elevata capienza del cassetto cenere consente l'utilizzo della stufa fino a una settimana senza svuotamenti per le basse potenze e oltre la settimana per le potenze superiori (consumo a potenza media, funzionamento per 8 ore/ giorno).
DE — Das hohe Fassungsvermögen des Aschenkastens ermöglicht für die niedrigen Leistungen den Betrieb des Ofens bis zu einer Woche lang ohne Entleerung und für die höheren Leistungen über eine Woche (Verbrauch bei mittlerer Leistung, Betrieb 8 Stunden/Tag).



FIAMMA NATURALE — NATÜRLICHE FLAMME

IT — I prodotti a pellet sono caratterizzati da una fiamma ampia dal movimento più naturale e veramente bella da ammirare.
DE — Die Pelletöfen zeichnen sich durch eine breite Flamme mit natürlicherer Bewegung aus, die wirklich schön anzusehen ist.



POSSIBILITÀ DI INSTALLAZIONE CON SCARICO SUPERIORE O POSTERIORE — MÖGLICHKEIT DER INSTALLATION MIT OBEREM ODER HINTEREN RAUCHGASABZUG

IT — Tutti i nuovi prodotti sono disponibili in due versioni, con tradizionale scarico posteriore con scarico superiore centrale. Scegli tu.
DE — Ab heute sind alle neuen Produkte in zwei Ausführungen erhältlich: mit dem traditionellen hinteren Abzug oder dem mittig angebrachten oberen Rauchgasabzug. Sie haben die Wahl.

**DATI
TECNICI
— TECHNISCHE
DATEN**

174	Vivo Maestro 90
	Comfort Air
176	Vivo Maestro 90 Hydro
178	Vivo 85 Hydro
180	Boxtherm Maestro
182	Wall · Wall UP!
182	Wall Angle
183	Loop
183	Berg
184	Halo · Halo UP!
184	Mood
185	Curve
185	Flow

189	Alyssa
189	Tecla
190	Klin
190	Aike
191	Tilda
191	Pad
192	Jazz
192	Decò
193	Cute
193	Thema
194	Hera · Hera UP! ·
	Hera XUP!
194	May
196	Giò
196	Maggie
196	Clio
196	Alea
197	Raam · Raam UP!
	Raam XUP!
197	Thea
198	Sahara

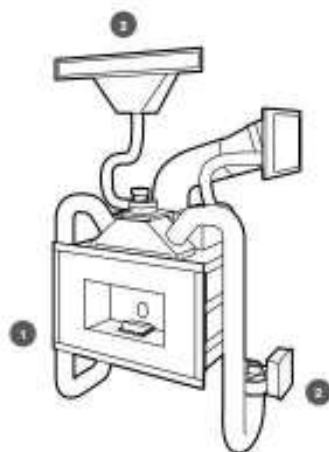
186	Reflex
186	Ray · Ray UP! · Ray XUP!
187	Doc · Doc UP!
187	Stream · Stream UP!
188	Philo · Philo UP!
188	Aki

199	Star · Star UP!
200	Ego · Ego UP! · Ego XUP!
202	Club · Club UP!
204	Suite · Suite UP!
206	Musa · Musa UP!

Vivo Maestro 90 Comfort Air

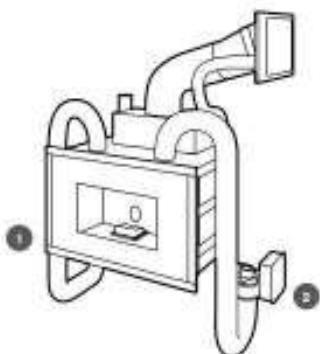
IT — Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Caricamento pellet ergonomico. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Ergonomisches Laden von Pellets. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



11 kW

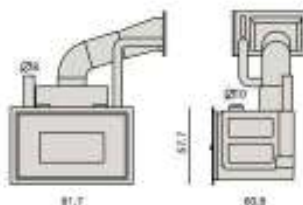
3 Canalizzazioni
— **3 Kanalisierungen**



9 kW

2 Canalizzazioni
— **2 Kanalisierungen**

Vivo Maestro 90 9 / p. 136



COMFORT AIR 9 kW

Model: VIVO 90 COMFORT AIR 9 kW

8,8 - 7.668 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

91 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3-40 [mm]

- 0,6' - 2,5 [kg/h]

65 / 19 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

120 [kg]

140 [°C]

6 [g/h]

CE

EN 14782

BimSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

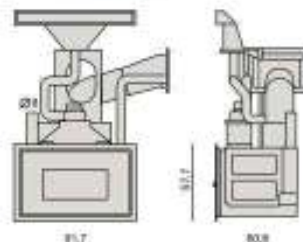
AACHENER/

MÜNCHENER 65V

URV



Vivo Maestro 90 11 / p. 136



COMFORT AIR 11 kW

Model: VIVO 90 COMFORT AIR 11 kW

10,9 - 9.374 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

90,5 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3-40 [mm]

- 0,6' - 2,5 [kg/h]

65 / 16 [h]

254/40 - 268/35 - 312/30 [m³]

8 [cm]

140 [kg]

170 [°C]

7 [g/h]

CE

EN 14782

BimSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

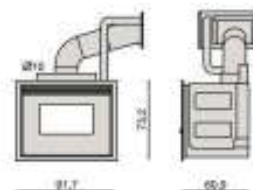
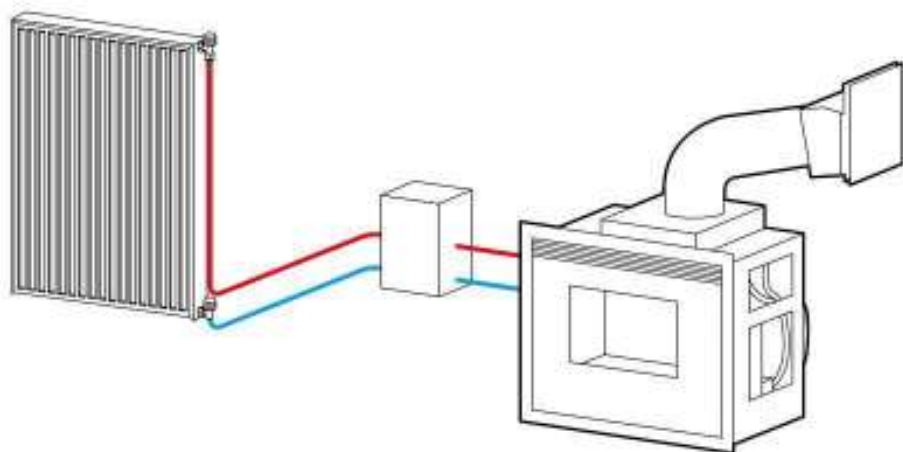
MÜNCHENER 65V

URV



IT — Gestione automatica e programmabile.
Cronotermostato wireless in opzione per la gestione della temperatura ambiente.
Caldo in tutta la casa con i termosifoni già presenti. Nuova versione in formato panoramico, con tecnologia Maestro.

DE — Automatische und programmierbare Verwaltung. Optionaler Wireless-Chronothermostat für die Einstellung der Raumtemperatur. Wärme im ganzen Haus durch die schon vorhandenen Heizkörper. Neue Ausführung mit Panoramaformat und Technologie Maestro.



HYDRO 16 Model: VV90 HYDRO 16 M1	HYDRO 24 Model: VV90 HYDRO 24 M1
18-15.487 [kW-kcal/h] water 13-11.185	24,7-21.252 [kW-kcal/h] water 19-16.348
4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866	4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866
94,2 / 96,9 [%]	93,3 / 96,9 [%]
64 [l]	64 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
~ 1,2 / ~ 3,95 [kg/h]	~ 1,2 / ~ 5,5 [kg/h]
~ 45 / ~ 15 [h]	~ 45 / ~ 9 [h]
344/40 - 393/35 - 459/30 [m ³]	495/40 - 565/35 - 660/30 [m ³]
8 [cm]	8 [cm]
190 [kg]	190 [kg]
120 [°C]	165 [°C]
9 [g/s]	14 [g/s]

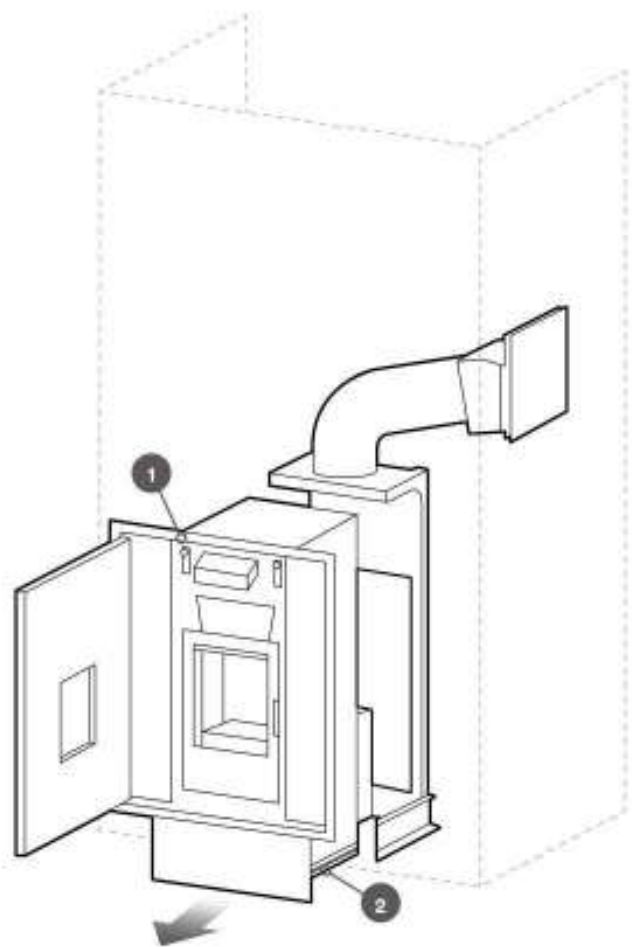
CE

EN 14792
B1nS1nV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BGV
URV



IT — Il camino a pellet hydro ancora più potente.

DE — Der noch leistungsfähigere Pelletkamin hydro.

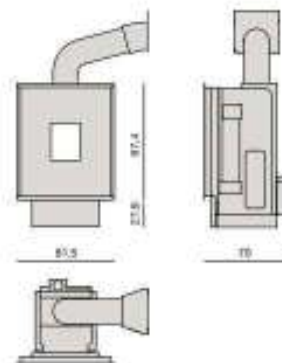


1

Accesso diretto ai turbolatori per manutenzione ordinaria.
— Direkter Zugang zu den Turbulatoren für die regelmäßige Wartung.

2

Pratico sistema di estrazione su binari per agevolare la manutenzione straordinaria.
— Praktisches Entnahmesystem auf Schienen, um die außergewöhnliche Wartung einfacher zu gestalten.



HYDRO

Model: VIVO 85 PELLET HYDRO

22,5-19,178 [kW-kcal/h]
water 18-15,480 [kW-kcal/h]

4,4-3,784 [kW-kcal/h]
water 3-2,580 [kW-kcal/h]

92,6 / 96 [%]

44 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,9 / - 4,9 [kg/h]

- 28 / - 5 [h]

481/40 - 550/35 - 642/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

160 [°C]

12,6 [g/h]

CE

EN 14782
BivSottV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER 65V
URV



Boxtherm Maestro

IT — Inserto a pellet con funzione di esclusione della ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelleteinsatz mit abschaltfunktion der Ventilation. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

BASIC

Carica frontale tramite cassetto integrato.
— Beschickung von vorne durch integrierten Kasten.



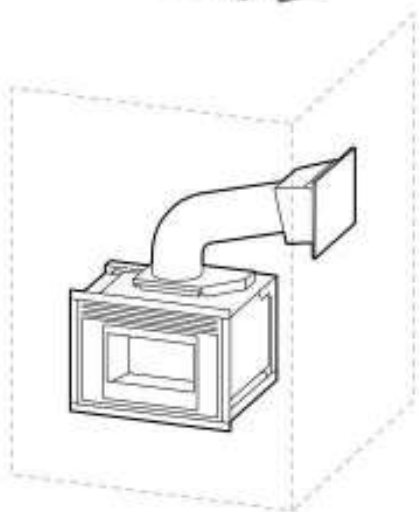
SLIDE

Carica tramite estrazione completa
— Beschickung durch vollständiges Herausziehen.

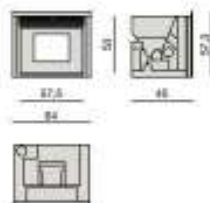


KIT LINK

Carica tramite sportello in cappa.
— Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.



Boxtherm Maestro 60 / p. 140



AIR

Model: BOXTHERM 60 AIR & BASIC M1
Model: BOXTHERM 60 AIR & SLIDE M1

5,9 - 5.074 [kW-kcal/h]

2,2 - 1.892 [kW-kcal/h]

91,0 / 94,7 [%]

13 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,3 [kg/h]

- 17 / - 7 [h]

129/40 - 145/35 - 169/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

167 [°C]

4,0 [g/h]



EN 14782

B1nGschV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Boxtherm Maestro 70 / p. 140



AIR

Model: BOXTHERM 70 AIR & BASIC M1
Model: BOXTHERM 70 AIR & SLIDE M1

8,8 - 7.668 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,6 / 94,1 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 2,0 [kg/h]

- 21 / - 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

5,0 [g/h]



EN 14782

B1nGschV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

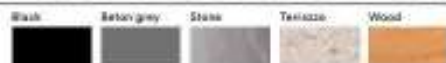
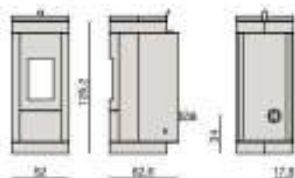
AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



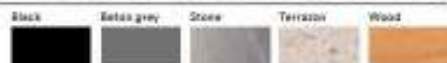
Wall · Wall UP! / p. 010



AIR	AIR UP!
Model: WALL AIR 8 MT	Model: WALL AIR 8 UP! 8 MT
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]
32 [l]	27 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 1,8 [kg/h]	- 0,5 / - 1,8 [kg/h]
- 40 / - 11 [h]	- 35 / - 10 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m ³]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m ³]
8 [cm]	8 [cm]
132 [kg]	136 [kg]
188 [°C]	188 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]

CE
EN 14785
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LHV

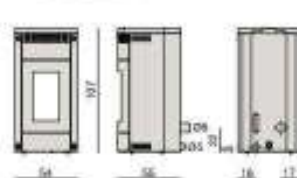
Wall Angle / p. 010



AIR
Model: WALL ANGLE AIR 8 MT
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 1,8 [kg/h]
- 40 / - 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m ³]
8 [cm]
129 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE
EN 14785
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LHV

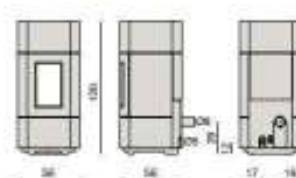
Loop / p. 016



AIR
Model: LOOP AIR 8 MT
8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]
2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]
90,4 / 92,0 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,6 / - 1,8 [kg/h]
- 35 / - 12 [h]
172/40 - 197/35 - 229/30 [m ³]
8 [cm]
140 [kg]
196 [°C]
4,3 [g/s]

CE
EN 14785
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LHV

Berg / p. 020



AIR
Model: BERG AIR 8 MT
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 1,8 [kg/h]
- 40 / - 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m ³]
8 [cm]
170 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE
EN 14785
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LHV

Halo · Halo UP! / p. 028



310_Aluminium 311_Silver 303_Black 304_Rougebordeaux



AIR

Model: HALO AIR 8 M1

AIR UP!

Model: HALO AIR 8 UP! M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

27 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,8 [kg/h]

- 0,5 / - 1,8 [kg/h]

- 40 / - 11 [h]

- 35 / - 10 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]

8 [cm]

8 [cm]

130 [kg]

130 [kg]

188 [°C]

188 [°C]

4,3 [g/s]

4,3 [g/s]

CE

EN 14782

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV

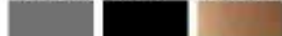
* Pannello solo per Halo
Bedienfeld nur für Halo



Mood / p. 030



21_Silver-M.D. 303_Black 305_Bronze



COMFORT AIR

Model: MOOD COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,8 [kg/h]

- 40 / - 11 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]

8 [cm]

132 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

CE

EN 14782

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

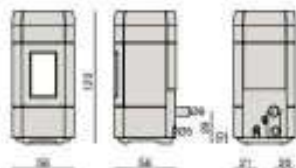
AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Curve / p. 036



102_White 103_Warm grey 101_Black 104_Rougebordeaux



COMFORT AIR

Model: CURVE COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,8 [kg/h]

- 40 / - 11 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]

8 [cm]

170 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

CE

EN 14782

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Flow / p. 040



100_Plat White 107_Plat Black 102_Line White 105_Line Rougebordeaux



COMFORT AIR

Model: FLOW COMFORT AIR 10 M1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 2,3 [kg/h]

- 50 / - 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m²]

8 [cm]

130 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]

CE

EN 14782

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Reflex / p. 044



303_Black 303_Black / 301_Gold 303_Black / 304_Bronze



COMFORT AIR UP!

Model: REFLEX COMFORT AIR 8 UP! M

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,7 [kg/h]

- 36 / - 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14782

BivSchw Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

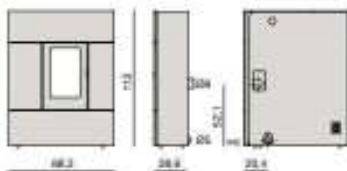
LRV



Coste Termico 2.0



Ray · Ray UP! · Ray XUP! / p. 052



102_White 107_Black 108_Bordeaux 240_Serpentine



COMFORT AIR

Model: RAY COMFORT AIR 8 M

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,7 [kg/h]

- 36 / - 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14782

BivSchw Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

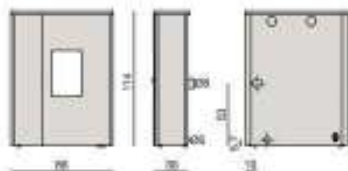
LRV



Coste Termico 2.0



Doc · Doc UP! / p. 056



303_Black 305_Aluminium



COMFORT AIR

Model: DOC COMFORT AIR 9 M

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

90,9 / 89,8 [%]

18 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,9 [kg/h]

- 20 / - 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

148 [kg]

186 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14782

BivSchw Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

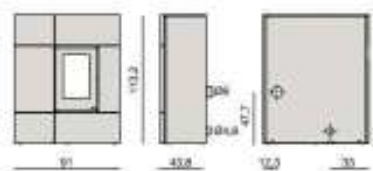
LRV



Coste Termico 2.0



Stream · Stream UP! / p. 060



302_White 308_Dark 304_Bordeaux 240_Serpentine



COMFORT AIR 12

Model: STREAM COMFORT AIR 12 M

11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

90,8 / 93,2 [%]

42 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,8 / - 2,7 [kg/h]

- 34 / - 10 [h]

256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]

8 [cm]

180 [kg]

193 [°C]

6,4 [g/s]

CE

EN 14782

BivSchw Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Coste Termico 2.0



Philo · Philo UP! / p. 064



302_White 316_Aluminium 303_Black 304_Bordeaux 305_Bronze



COMFORT AIR 14

Model: PHILO COMFORT AIR 14 M1

COMFORT AIR 14 UP!

Model: PHILO COMFORT AIR 14 UP! M1

13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]

13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

90,5 / 93,2 [%]

90,5 / 93,2 [%]

30 [l]

30 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,8 / - 3,1 [kg/h]

- 0,8 / - 3,1 [kg/h]

- 25 / - 7,0 [h]

- 25 / - 7,0 [h]

297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]

297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

200 [kg]

200 [kg]

205 [°C]

205 [°C]

7,1 [g/h]

7,1 [g/h]

CE

EN 14785

BioSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Coste Termico 2.0



Aki / p. 068



302_White 312_Silver 308_Dark 102_White 104_Sand 106_Bordeaux



HYDRO MATIC 18

Model: AKI HYDRO MATIC 18 M1

HYDRO MATIC 24

Model: AKI HYDRO MATIC 24 M1

16,3-13.846 [kW-kcal/h]
water 12,8-11.008

23,9-20.564 [kW-kcal/h]
water 18,6-15.996

4,5-3.870 [kW-kcal/h]
water 3-2.580

4,5-3.870 [kW-kcal/h]
water 3-2.580

93,6 / 96,6 [%]

92 / 95,6 [%]

40 [l]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 1,7 - 5,5 [kg/h]

- 1,7 - 5,5 [kg/h]

- 26 / - 8 [h]

- 26 / - 5 [h]

346/40 - 396/35 -
462/30 [m³]

514/40 - 587/35 -
685/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

190 [kg]

190 [kg]

118 [°C]

151 [°C]

9,1 [g/h]

12,5 [g/h]

CE

EN 14785

BioSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

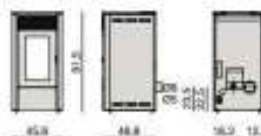
LRV



Coste Termico 2.0



Alyssa / p. 072



102_White 103_Warm grey 105_Bordeaux



AIR

Model: ALYSSA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,45 [kg/h]

- 26 / - 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

90 [kg]

165 [°C]

3,7 [g/h]

CE

EN 14785

BioSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

LRV



Coste Termico 2.0



Tecla / p. 074



302_White 310_Silver 306_Dark 304_Bordeaux



AIR

Model: TECLA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,45 [kg/h]

- 26 / - 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

90 [kg]

165 [°C]

3,7 [g/h]

CE

EN 14785

BioSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

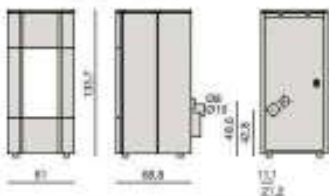
LRV



Coste Termico 2.0



Jazz / p. 118



102_White 101_Black 113_Sardana



HYDRO MATIC 30

Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 M1

HYDRO MATIC 30 ACS

Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 ACS M1

28,5 - 24.510 [kW-kcal/h]
water 27,1 - 23.306

28,5 - 24.510 [kW-kcal/h]
water 27,1 - 23.306

7,6 - 6.536 [kW-kcal/h]
water 6,6 - 5.676

7,6 - 6.536 [kW-kcal/h]
water 6,6 - 5.676

93,4 / 94,4 [%]

93,4 / 94,4 [%]

72 [l]

72 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 1,7 / - 6,3 [kg/h]

- 1,7 / - 6,3 [kg/h]

- 28 / - 7 [h]

- 28 / - 7 [h]

613/40 - 700/35 - 810/30 [m³]

613/40 - 700/35 - 810/30 [m³]

10 [cm]

10 [cm]

292 [kg]

292 [kg]

106 [°C]

106 [°C]

20,7 [g/s]

20,7 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER 85V

LRV



Costo Termico 2.0
BAFA



Decò / p. 124



801_Serde



AIR

Model: DECÒ AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,85 [kg/h]

- 15 / - 7 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

185 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER 85V

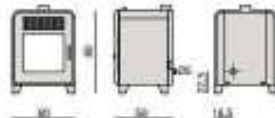
LRV



Costo Termico 2.0



Cute / p. 128



303_Black



AIR

Model: CUTE AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,85 [kg/h]

- 15 / - 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER 85V

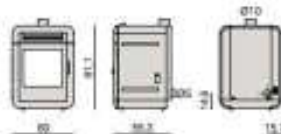
LRV



Costo Termico 2.0



Thema / p. 130



102_White 101_Black 340_Serpentina



AIR

Model: THEMA AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,85 [kg/h]

- 15 / - 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER 85V

LRV



Costo Termico 2.0



Hera · Hera UP! · Hera XUP!

p. 148



302_White 303_Silver 308_Dark 304_Bordeaux



AIR

Model: HERA AIR 750 / HERA AIR 7 XUP! 51

7 - 6.020 [kW-kcal/h]

2,8 - 2.408 [kW-kcal/h]

89 / 93 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,67 [kg/h]

- 26 / - 9 [h]

60 - 168 [m³]

8 [cm]

60 [kg]

193 [°C]

2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

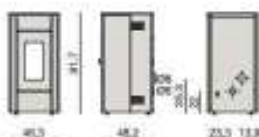
LRV



Confo Termico 2.0

A*

May / p. 152



302_White 303_Silver 308_Dark 304_Bordeaux



AIR

Model: MAY AIR 7 51

7 - 6.020 [kW-kcal/h]

2,8 - 2.408 [kW-kcal/h]

89 / 93 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,67 [kg/h]

- 26 / - 9 [h]

60 - 168 [m³]

8 [cm]

60 [kg]

193 [°C]

2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

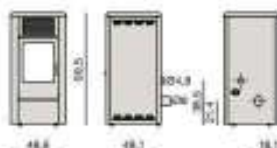
LRV



Confo Termico 2.0

A*

Giò / p. 154



302_White 306_Aluminium 308_Silver 308_Dark 304_Bordeaux



AIR

Model: GIÒ AIR 5 51

8 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,0 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,6 / - 1,8 [kg/h]

- 35 / - 12 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

8 [cm]

100 [kg]

196 [°C]

4,3 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

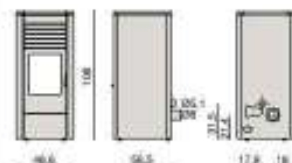
LRV



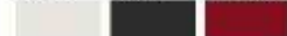
Confo Termico 2.0

A*

Maggie / p. 156



302_White 308_Dark 304_Bordeaux



COMFORT AIR

Model: MAGGIE COMFORT AIR 10 51

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 2,3 [kg/h]

- 50 / - 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]

8 [cm]

125 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]

CE

EN 14785

BirSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BSV

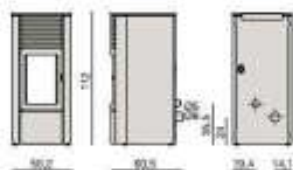
LRV



Confo Termico 2.0

A*

Clio / p. 158



302_White 303_Silver 304_Dark 304_Bordeaux

HYDRO 16 Model: CLIQ HYDRO 16

HYDRO 23 Model: CLIQ HYDRO 23

16,2-13.932 [kW-kcal/h]
water 12,9-11.094

22,8-19.608 [kW-kcal/h]
water 18,7-16.082

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

93,3 / 96,5 [%]

91,3 / 96,6 [%]

40 [l]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 1,0 / - 3,5 [kg/h]

- 1,0 / - 5,0 [kg/h]

- 26 / - 8 [h]

- 26 / - 5 [h]

348/40 - 398/35 -
464/30 [m³]

490/40 - 560/35 -
654/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

185 [kg]

185 [kg]

118 [°C]

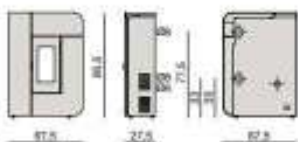
150 [°C]

10,5 [g/s]

13,9 [g/s]

CE
EN 14782
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV

Alea / p. 160



302_White 303_Silver 304_Dark 304_Bordeaux

AIR Model: ALEA AIR 7 51

7 - 6.020 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

89,5 / 93 [%]

19 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,61 / - 1,7 [kg/h]

- 24 / - 7,5 [h]

85 - 168 [m³]

8 [cm]

85 [kg]

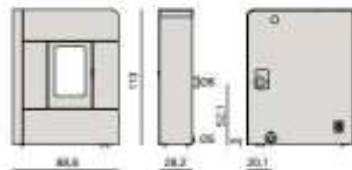
182 [°C]

3 / 4,9 [g/s]

CE
EN 14782
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV

Raam · Raam UP! · Raam XUP!

p. 164



300_White 303_Silver 304_Dark 304_Bordeaux

COMFORT AIR Model: RAAM COMFORT AIR 8 51

COMFORT AIR UP! Model: RAAM COMFORT AIR 8 UP! 51

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,0 [%]

90,2 / 91,0 [%]

28 [l]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 0,5 / - 1,7 [kg/h]

- 0,5 / - 1,7 [kg/h]

- 36 / - 11 [h]

- 36 / - 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

148 [kg]

148 [kg]

179 [°C]

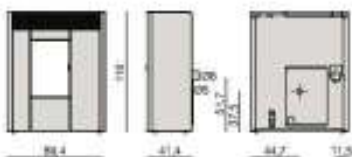
179 [°C]

4,7 [g/s]

4,7 [g/s]

CE
EN 14782
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV

Thea / p. 168



300_White 303_Silver 304_Dark 304_Bordeaux

HYDRO 16 Model: THEA HYDRO 16 51

HYDRO 24 Model: THEA HYDRO 24 51

16,2-13.932 [kW-kcal/h]
water 12,9-11.094

22,8-19.608 [kW-kcal/h]
water 18,7-16.082

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

93,3 / 96,5 [%]

91,3 / 96,6 [%]

40 [l]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

pellet Ø 6 x 3+40 [mm]

- 1,0 / - 3,5 [kg/h]

- 1,0 / - 5,0 [kg/h]

- 26 / - 8 [h]

- 26 / - 5 [h]

348/40 - 398/35 -
464/30 [m³]

490/40 - 560/35 -
654/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

185 [kg]

185 [kg]

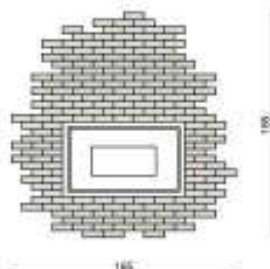
118 [°C]

150 [°C]

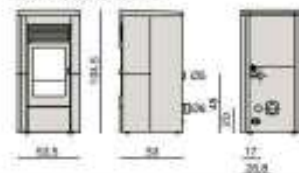
10,6 [g/s]

13,9 [g/s]

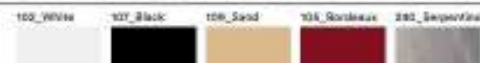
CE
EN 14782
BiosSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV



AIR 6 / COMFORT AIR 10



HYDRO MATIC 12

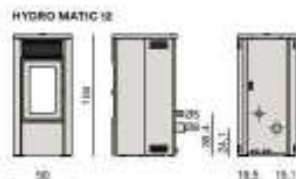


AIR Model STAR AIR 6 M1	AIR UP! Model STAR AIR 6 UP1 M1	COMFORT AIR Model STAR COMFORT AIR 10 M1	COMFORT AIR UP! Model STAR COMFORT AIR 10 UP1 M1	HYDRO MATIC 12 Model STAR HYDRO MATIC 12 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,8-10.348 [kW-kcal/h] water 10,2-8.772
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,2-2.780 [kW-kcal/h] water 2,2-1.892
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	91,8 / 92,4 [%]
39 [l]	33 [l]	39 [l]	33 [l]	31 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 1,8 [kg/h]	- 0,5 / - 1,8 [kg/h]	- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,7 / - 2,6 [kg/h]
- 50 / - 14 [h]	- 43 / - 12 [h]	- 50 / - 11 [h]	- 43 / - 9 [h]	- 29 / - 8 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m ²]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m ²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	254/40 - 290/35 - 338/30 [m ²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	130 [kg]	130 [kg]	133 [kg]	153 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	212 [°C]	212 [°C]	114 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	9,4 [g/s]

CE

EN 14785
BrennSchV Stufe 3
ART. 15a B-VG 2016
BOGENBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LHV





302_White 313_Silver 303_Dark 304_Redwood



AIR Model: EGO AIR 6 M2	AIR UP! Model: EGO AIR UP! M2	AIR XUP! Model: EGO AIR XUP! M2	COMFORT AIR Model: EGO COMFORT AIR 6 M2	COMFORT AIR UP! Model: EGO COMFORT AIR UP! M2
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]
38 [l]	32 [l]	32 [l]	38 [l]	32 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,5 [kg/h]
~ 50 / ~ 14 [h]	~ 43 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 14 [h]	~ 50 / ~ 11 [h]	~ 43 / ~ 9 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m ²]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m ²]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m ²]	216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	120 [kg]	127 [kg]	130 [kg]	133 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	188 [°C]	212 [°C]	212 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	5,0 [g/s]	5,0 [g/s]

HYDRO MATIC 12 Model: EGO HYDROMATIC 6 M2
11,8-10.148 [kW-kcal/h] water 10,2-8.772
3,2-2.760 [kW-kcal/h] water 2,2-1.892
91,8 / 92,4 [%]
38 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]
~ 29 / ~ 8 [h]
264/40 - 290/35 - 336/30 [m ²]
8 [cm]
147 [kg]
114 [°C]
9,4 [g/s]

CE

EN 14785

3rd SchV Stufe 2

ART. 16a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHNER 831V

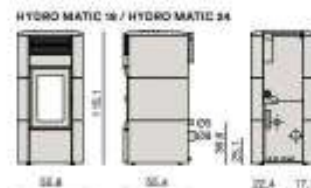
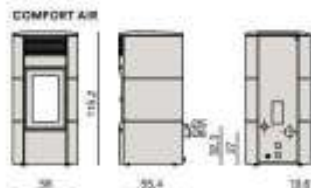
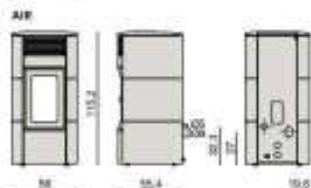
LRV



7*
Corte Tecnico 2.0
BAFA (Hydro Matic)



A*



102_White 104_Matt Black 103_Sand 105_Rougeaux

AIR Model: CLUB AIR 10 M2	AIR UP! Model: CLUB AIR UP! M2	COMFORT AIR 12 Model: CLUB COMFORT AIR 12 M2	COMFORT AIR 12 UP! Model: CLUB COMFORT AIR 12 UP! M2	COMFORT AIR 14® Model: CLUB COMFORT AIR 14 M2	COMFORT AIR 14 UP! Model: CLUB COMFORT AIR 14 UP! M2	COMFORT AIR MATIC 14® Model: CLUB COMFORT AIR MATIC 14 M2	HYDRO MATIC 18 Model: CLUB HYDROMATIC 18 M2	HYDRO MATIC 24 Model: CLUB HYDROMATIC 24 M2 / HYDROMATIC M2CSM2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 19,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,5-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,5-1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 1 / - 3,6 [kg/h]	- 1 / - 5,3 [kg/h]
- 60 / - 13 [h]	- 62 / - 11 [h]	- 37 / - 11 [h]	- 33 / - 10 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 33 / - 8 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 26 / - 8 [h]	- 26 / - 5 [h]
216/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	216/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m²]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m²]	381/40 - 435/35 - 607/30 [m²]	520/40 - 656/35 - 694/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	185 [kg]	186 [kg]	185 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]

CE

EN 14785
BivSchV Stufe 2
ART. 16a B-VG 2016
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV



Corso Termico 2.0
L2-37 (Hydro Matic)
SAFA (Hydro Matic)



A+

A++

(Hydro Matic 18/24)

Ⓢ

Ⓢ Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung der Ofen- ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



112_Warm grey 104_Matt Black 103_Rondeau 110_Sat and pepper



AIR Model SUITE AIR 10 M2	AIR UP! Model SUITE AIR-UP! M2	COMFORT AIR 12 Model SUITE COMFORT AIR 12 M2	COMFORT AIR 12 UP! Model SUITE COMFORT AIR 12 UP! M2	COMFORT AIR 14 [®] Model SUITE COMFORT AIR 14 M2	COMFORT AIR 14 UP! Model SUITE COMFORT AIR 14 UP! M2	COMFORT AIR MATIC 14 [®] Model SUITE COMFORT AIR MATIC 14 M2	HYDRO MATIC 18 Model SUITE HYDRO MATIC 18 M2	HYDRO MATIC 24 Model SUITE HYDRO MATIC 24 M2/HYDRO MATIC 24 ACS M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,5-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,5-1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,6 / 93,2 [%]	90,6 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,6 / - 2,3 [kg/h]	- 0,6 / - 2,3 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 1 / - 3,6 [kg/h]	- 1 / - 5,3 [kg/h]
- 60 / - 13 [h]	- 62 / - 11 [h]	- 37 / - 11 [h]	- 33 / - 10 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 33 / - 8 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 26 / - 8 [h]	- 26 / - 6 [h]
216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m ²]	381/40 - 436/35 - 607/30 [m ²]	620/40 - 695/35 - 694/30 [m ²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
169 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]

CE

EN 14785
BivSchV Stufe 2
ART. 16a B-VG 2016
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSV
LRV



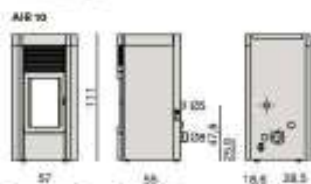
Corso Termico 2.0
L2-37 (Hydro Matic)
SAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 18/24)

®

DATA la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung der Ofene ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



302_White 303_Silver 304_Dark 305_Redwood

AIR Model: MUSA AIR 10 M	AIR UP! Model: MUSA AIR 10 UP M	COMFORT AIR 12 Model: MUSA COMFORT AIR 12 M	COMFORT AIR 12 UP! Model: MUSA COMFORT AIR 12 UP M	COMFORT AIR 14 [®] Model: MUSA COMFORT AIR 14 M	COMFORT AIR 14 UP! Model: MUSA COMFORT AIR 14 UP M	COMFORT AIR MATIC 14 [®] Model: MUSA COMFORT AIR MATIC 14 M	HYDRO MATIC 16 MUSA HYDROMATIC 16 M	HYDRO MATIC 24 MUSA HYDROMATIC 24 M / MUSA HYDROMATIC 24 ACC M
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.964 [kW-kcal/h]	16,1-13.846 [kW-kcal/h] water 12,8-11.008	23,9-20.554 [kW-kcal/h] water 18,6-15.996
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,5-3.870 [kW-kcal/h] water 3-2.580	4,5-3.870 [kW-kcal/h] water 3-2.580
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	93,6 / 95,6 [%]	92 / 95,6 [%]
46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	40 [l]
pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]	pellet Ø 6 x 3+40 [mm]
- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,5 / - 2,3 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 2,7 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 0,8 / - 3,1 [kg/h]	- 1 / - 3,6 [kg/h]	- 1 / - 5,3 [kg/h]
- 60 / - 13 [h]	- 62 / - 11 [h]	- 37 / - 11 [h]	- 33 / - 10 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 33 / - 8 [h]	- 37 / - 10 [h]	- 26 / - 8 [h]	- 26 / - 6 [h]
216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	216/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m ²]	346/40 - 396/35 - 462/30 [m ²]	514/40 - 587/35 - 685/30 [m ²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	185 [kg]	185 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,8 [g/s]

CE

EN 14782
BiosSchw Stufe 2
ART. 10a B-VG 2016
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER 89V
LRV



Combo Termo 3.0
UZ-37 (Hydro Matic)
SAFA (Hydro Matic)



A*

A**

(Hydro Matic 16)

®

— Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung der Ofene ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.

Legenda / Legende

	Potenza termica utile max [kW-kcal/h]	Max Nutzheizleistung [kW-kcal/h]
	Potenza termica utile min [kW-kcal/h]	Min Nutzheizleistung [kW-kcal/h]
	Rendimento al max / al min [%]	Kirkungsgrad bei Max.-Betr. / bei Min.-Betr. [%]
	Capacità serbatoio [l]	Fassungsvermögen Behälter [l]
	Tipo di combustibile	Brennstoffart
	Consumo orario (min/max) [kg/h]	Stündlicher Verbrauch (min/max) [kg/h]
	Autonomia (al min/al max) [h]	Autonomie (bei Mindestleistung/bei Höchstleistung) [h]
	Volume riscaldabile * [m ³]	Raumheizvermögen * [m ³]
	Diametro uscita fumi [cm]	Durchmesser Rauchabzug [cm]
	Peso [kg]	Gewicht [kg]
	Temperatura fumi [°C]	Rauchgas Temperatur [°C]
	Portata massica dei fumi [g/s]	Massenreichweite des Rauchs [g/s]

* Volume riscaldabile a seconda del bisogno di 40-35-30 kcal/h per m³.
— Behelbares Volumen je nach dem Bedarf an 40-35-30 kcal/h per m³.



• Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Angesichts der hohen Leistung ist der Betrieb des Ofens ohne Warmluftkanalisierung nicht zu empfehlen.

	Ventilazione forzata	Zwangsbelüftung
	Aria canalizzata — una canalizzazione	Kanalisierte Warmluft: eine Verteilung
	Aria canalizzata — due canalizzazioni	Kanalisierte Warmluft: zwei Verteilungen
	Acqua	Wasserführende
	Oyster	Oyster
	Accensione in 3 minuti	Einschaltung in 3 Minuten
	Ventilazione escludibile	Ausschliessbare Lüftung
	Brushless	Brushless
	Matic	Matic
	Svuotamento cenere settimanale	Wöchentliche Aschenentleerung
	Recupero canne fumarie esistenti	Wiederverwertung von bereits existierenden Schornsteinen
	Condotta fumario coassiale	Koaxialer Rauchabzug
	Zero rumore	Geräuschlos
	Kit X-Up	Kit X-Up
	Kit Wi-Fi	Kit Wi-Fi
	Doppio Wi-Fi	Zwei Wi-Fi
	Pannello	Bedienfeld
	Telecomando con termostato ambiente	Fernbedienung mit Raumthermostat
	Smartphone	Smartphone
	Maestro	Maestro
	Active	Active



SERGIOLEONI



214

215



Nella cultura italiana le figure dell'artista e dell'artigiano spesso coincidono perfettamente, come le due metà di uno stampo.

La storia di Sergio Leoni è in questo senso esemplare: dopo i primi studi nel campo del disegno artistico, della scultura e della modellazione dell'argilla, iniziati da ragazzo oltre 50 anni fa, il maestro ha dedicato la sua opera alla produzione artigianale, allineando la propria ricerca stilistica al mondo delle stufe, alla loro identità come oggetti d'arte ed alla qualità del loro calore.

Nel laboratorio di Sergio Leoni ogni stufa è realizzata a mano, utilizzando materiali ed elementi naturali come l'argilla, l'acqua e il fuoco: i tempi produttivi sono scanditi dalla loro combinazione.

Tutto il resto è mestiere, umiltà per ascoltare e pazienza per provare, come ripete sempre Sergio Leoni.

— Deu — In der italienischen Kultur stimmen das Berufsbild des Künstlers und des Handwerkers oft vollkommen, wie die zwei Hälften einer Form, überein. Die Geschichte von Sergio Leoni ist ein Beispiel hierfür: nach den ersten Studien auf dem Gebiet des künstlerischen Zeichnens, der Bildhauerei und der Modellierung von Ton, mit denen er als junger Mann vor über 50 Jahren begann, widmete der Meister sein Schaffen der handwerklichen Fertigung. Ausdruck seines persönlichen Stils waren dabei Kaminöfen und deren

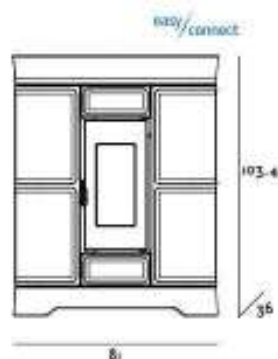
Identität als Kunstobjekte sowie die Qualität der von diesen ausgehenden Wärme. In der Werkstatt von Sergio Leoni wird jeder Kaminofen von Hand und mit natürlichen Materialien und Elementen wie Ton, Wasser und Feuer gefertigt: die Herstellungszeiten werden durch deren Verbindung bestimmt. Der Rest ist Handwerk, die Bescheidenheit zuzuhören und die Geduld, auszuprobieren, wie Sergio Leoni stets betont.

MARIA COSTANZA

Stufa a pellet dalla profondità ridotta con rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche. Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Ventilazione forzata e struttura stagna.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— Deu — Kaminofen mit reduzierter Tiefe und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Ofen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem

Stahl. Zwangsbelüftung und luftdichte Struktur. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Seriennäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

MARIA COSTANZA

Model: MARIA COSTANZA PV 7.5I

A*

Potenza termica utile max
Max. Nutzheizleistung max

Potenza termica utile min
Min. Nutzheizleistung

Rendimento
Nutzleistung

7 kW

2,7 kW

89,6/93,1%

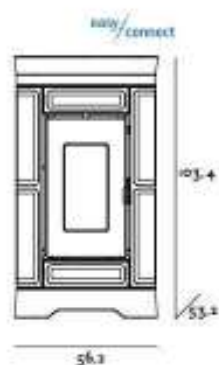


REGINA

Stufa a pellet a ventilazione forzata dal rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche.

Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Struttura stagna.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— Deu — Kaminofen mit Zwangsbelüftung und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem

Stahl. Luftdichte Konstruktion. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

REGINA

Model: REGINA P/V 7 S/

A*

Potenza termica utile max
Max. Nutzheizleistung max

Potenza termica utile min
Min. Nutzheizleistung

Rendimento
Nutzleistung

7 kW

2,5 kW

90,5/95,0%



MARIA SOFIA

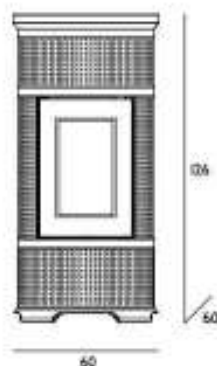
Stufa a pellet ventilata. Nasce lo stile classico contemporaneo, in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio.

Entrando in contesti più contemporanei, la decorazione tradizionale è diventata trattamento della superficie che, grazie all'effetto della luce, ricorda un gioiello.

La tecnologia Maestro permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— **Deu** — Belüfteter Pellet-Ofen. Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchtern dargestellt wird. Bei dem Versuch einer moderneren Gestaltung wurde die traditionelle Dekoration zu einer Oberflächenbehandlung, die dank des Lichteffekts an ein Juwel erinnert. Die Maestro Technologie ermöglicht dem

Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Okodesign-Richtlinien 2022 konform. Freestanding Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARIA SOFIA [P/V]

Model: MARLENE TONDA (P.V. 8 MI)



Potenza termica utile max
Max. Nutzheizleistung max

8,1 kW

Potenza termica utile min
Min. Nutzheizleistung

2,3 kW

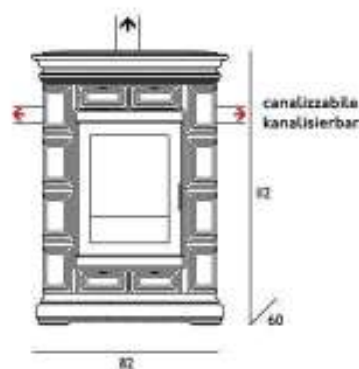
Rendimento
Nutzleistung

90,9/92,6%



MARLENE

L'esclusività della ceramica artistica Sergio Leoni, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le preziose caratteristiche di Marlene, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa. Marlene è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Die Exklusivität der künstlerischen Keramik von Sergio Leoni, die sich mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens verbindet - das sind die wertvollen Merkmale des Modells Marlene, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und

Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Marlene ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARLENE 55 [P/C]

Model: MARLENE PC 1055H

A*

Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

Rendimento
Nennleistung

10 kW

2,3 kW

90,4/92,6%

MARLENE [P/I]

Model: MARLENE PI

A**

Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

Rendimento
Nennleistung

22,3 (18) kW

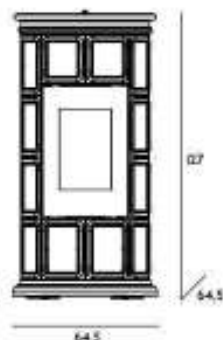
4,4 (3,0) kW

92,5/95%



MARLENE TONDA

Nasce lo stile classico contemporaneo in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Dieser Ofen ist bereits

jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. „Freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARLENE TONDA [P/V]
Model: MARLENE TONDA FV 8 MI

A* **maestro**

Potenza termica utile max
Max. Nutzheizleistung max

8,1 kW

Potenza termica utile min
Min. Nutzheizleistung

2,3 kW

Rendimento
Nutzleistung

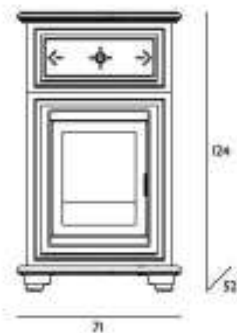
90,9/92,6%



SISSY

La preziosità del decoro, l'austerità delle linee, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le caratteristiche di Sissy, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa.

Sissy è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.
Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— **Deu** — Das attraktive Dekor und die strengen Linien, verbunden mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens - das sind die Merkmale des Modells Sissy, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der

wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Sissy ist bereits jetzt mit den Okodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

SISSY [P/C]

Model: SISSY PELLETT PC (10 SS MI)



Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

10 kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

2,3 kW

Rendimento
Nennleistung

90,4/92,6%

SISSY [P/I]

Model: SISSY P/I



Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

22,3 (18) kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

4,4 (3,0) kW

Rendimento
Nennleistung

92,5/95%



QUAL È LA PRIMA ENERGIA RINNOVABILE? — WAS IST DIE WICHTIGSTE ERNEUERBARE ENERGIEQUELLE?



IT — Nel mondo, e ancora di più in Europa, il legno è in assoluto la prima tra le energie rinnovabili. Non lo sapevate? Non sentitevi in colpa, perché non lo sa quasi nessuno. Tutti invece sappiamo che le energie rinnovabili sono fondamentali per combattere le emissioni di CO₂ e quindi il riscaldamento globale.

DE — Weltweit, und besonders in Europa, ist Holz mit Abstand die wichtigste erneuerbare Energiequelle. Das wussten Sie nicht? Kein Problem, das weiß fast keiner. Dagegen wissen wir alle, dass die erneuerbaren Energien von grundlegender Bedeutung zur Senkung des CO₂-Ausstoßes und somit für den Kampf gegen die globale Erwärmung sind.



QUALI SONO I VANTAGGI DEL LEGNO? — WAS SIND DIE VORTEILE VON HOLZ?



È la prima energia rinnovabile al mondo.
Es ist die wichtigste erneuerbare Energiequelle der Welt.



Consente di risparmiare sulla bolletta rispetto alle fonti fossili.
Es ermöglicht gegenüber fossilen Heizstoffen
Einsparungen bei den Heizkosten.

Genera imprese e posti di lavoro nel nostro Paese.
Es generiert Arbeitsplätze und Unternehmen in unserem Land.



Valorizza e tutela il nostro patrimonio boschivo.
Es führt zur Pflege und zum Schutz unserer Wälder.



Con le altre energie rinnovabili combatte l'effetto serra.
Gemeinsam mit den anderen erneuerbaren Energiequellen
wirkt es dem Treibhauseffekt entgegen.



È tra i settori con i maggiori investimenti in nuove tecnologie.
Es ist eine der Branchen mit den meisten
Investitionen in neue Technologien.



Già oggi i nuovi apparecchi abbattano le emissioni fino all'80%
rispetto ai vecchi generatori di calore.
Schon heute senken die neuen Geräte die Emissionen
auf bis zu 80 % der alten Wärmeezeuger.



EU

Contribuisce a rispettare i parametri europei sulle energie rinnovabili.
Es trägt zur Einhaltung der europäischen Vorgaben
zu erneuerbaren Energien bei.



MCZ Group SpA
Via La Croce, 8
33074 Fontanafredda
Pordenone, Italia
www.mcz.it
www.mczgroup.it